

UMOWA DOTYCZĄCA STADIONU
NA FINAŁOWE ROZGRYWKI MISTRZOSTW EUROPY W PIŁCE NOŻNEJ
UEFA 2010/12

Pomiędzy:

Polskim Związkiem Piłki Nożnej
Miodowa 11
00-080 Warszawa
Polska

Federacją Piłkarską Ukrainy
Ul. Ulyanovych
PO Box 293
03150 Kijów
Ukraina

(zwanymi dalej łącznie „Stowarzyszeniem Goszczącym”) a

Województwem Śląskim

ul. Ligonja 46
40-037 Katowice

(„Właściciel Stadionu”)

Wojewódzkim Ośrodkiem Kultury i Sportu „Stadion Śląski”

ul. Katowicka 10
41-500 Chorzów

(„Operator Stadionu”)

(zwane dalej łącznie „Stronami” lub indywidualnie „Stroną”)

Stadion: „Stadion Śląski”

Miasto: Chorzów

SPIS TREŚCI

1. Warunki Konieczne i Okres Obowiązywania	3
2. Struktura Organizacyjna Rozgrywek	4
3. Stadion i Okolice Stadionu.....	4
4. Zobowiązania Operacyjne	5
5. Ustalenia Finansowe	7
6. Ubezpieczenie, Zabezpieczenia od Roszczeń i Odpowiedzialność.....	7
7. Prawa Własności Intelektualnej	8
8. Gwarancje i Zgodność z Prawem	9
9. Rozwiązanie Umowy	9
10. Siła Wyższa	10
11. Postanowienia Ogólne.....	11
Załącznik 1 ustalenia finansowe	14
Załącznik 2 dostępność i infrastruktura stadionu	15
Załącznik 3 zobowiązania handlowe	26
Załącznik 4 plany stadionu, fotografie lotnicze i raport(y) z wizyty na miejscu.....	30
Załącznik 5 definicje	31

OŚWIADCZENIA:

- (A) UEFA zaprosiła swoje stowarzyszenia członkowskie do składania ofert na prawo do pełnienia obowiązków gospodarza finałowych Rozgrywek Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA 2010/2012 i przedstawiła zainteresowanym stronom podstawowe zasady i obowiązki zawierające wskazówki dotyczące goszczenia takich imprez.
- (B) Właściciel Stadionu wyraził swoją wolę goszczenia meczów finałowych rozgrywek Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA 2010/2012.
- (C) Strony podpisały niniejszą Umowę, ponieważ Stowarzyszenie Goszczące zostało wyznaczone przez UEFA na organizatora finałowych rozgrywek Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA 2010/2012, a Stadion został wybrany jako jedno z miejsc, w których odbywać się będą mecze finałowych rozgrywek Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA 2010/2012.
- (D) Niniejsza Umowa określa warunki, na jakich Stowarzyszenie Goszczące zgadza się wybrać Stadion na miejsce rozgrywania niektórych meczów finałowych rozgrywek Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA 2010/2012.

NINIEJSZYM UZGODNIONO CO NASTĘPUJE:

1. Warunki Konieczne i Okres Obowiązywania

- 1.1 Podpisując należycie niniejszą Umowę i przesyłając ją z powrotem do Stowarzyszenia Goszczącego, Właściciel Stadionu składa bezwarunkową i nieodwołalną ofertę goszczenia pewnych Meczów na Stadionie:
- 1.2 Strony potwierdzają i zgadzają się, że Właścicielowi Stadionu nie przyznaje się żadnych praw ani nie nakłada się na niego żadnych obowiązków na podstawie niniejszej Umowy, o ile:
 - (a) UEFA oficjalnie nie wyznaczy Stowarzyszenia Goszczącego na gospodarza Rozgrywek podpisując Umowę na Organizację Rozgrywek i przesyłając ją z powrotem do Stowarzyszenia Goszczącego;
 - (b) UEFA nie ratyfikuje, podpisze i prześle z powrotem niniejszej Umowy Stowarzyszeniu Goszczącemu.
- 1.3 Po ratyfikacji przez UEFA zgodnie z Artykułem 1.2 uważać się będzie, że Stadion został wybrany przez Stowarzyszenie Goszczące jako miejsce, w którym odbywać się będą niektóre mecze, zgodnie z i na warunkach określonych w niniejszej Umowie.

- 1.4 Niniejsza Umowa obowiązywać będzie od dnia ratyfikacji przez UEFA i pozostanie w mocy do 31 lipca 2012, o ile nie zostanie rozwiązana wcześniej zgodnie z postanowieniami Artykułu 9 („Okres Obowiązywania”).

2. Struktura Organizacyjna Rozgrywek

- 2.1 Strony potwierdzają i zgadzają się, że UEFA ma najwyższą władzę we wszystkich sprawach dotyczących Rozgrywek (z wyjątkiem spraw dotyczących bezpieczeństwa i zabezpieczeń) oraz, że strony zobowiązane będą spełniać wymagania UEFA.
- 2.2 UEFA wyznaczy Spółkę Organizującą Wydarzenie (aktualnie zarejestrowaną jako Euro 2008 S.A.) do realizacji pewnych zadań operacyjnych dla celów Rozgrywek, a prawa i korzyści UEFA wynikające z niniejszej Umowy będą przysługiwać również Spółce Organizującej Wydarzenie..
- 2.3 UEFA będzie samodzielnie i na zasadzie wyłączności kontrolować korzystanie z wszelkich praw Własności Intelektualnej i/lub wszelkich innych praw związanych z Rozgrywkami, przez cały czas.
- 2.4 Właściciel Stadionu zapewni wystarczający personel do realizacji niniejszej Umowy oraz do uczestniczenia w zebraniach i spotkaniach grup roboczych wraz ze Stowarzyszeniem Goszczącym i Spółką Organizującą Wydarzenie, przed i podczas Rozgrywek.

3. Stadion i Okolice Stadionu

3.1 Strony dostarczą UEFA:

- (a) szczegółowe plany Stadionu (łącznie z między innymi planami sektorów z miejscami siedzącymi, planami wszystkich pomieszczeń, biur, pomieszczeń gościnnych i punktów handlowych); oraz
 - (b) fotografie lotnicze Stadionu (lub działki, jeśli dotyczy) oraz okolic, w szczególności pokazujące główne trasy i drogi dojazdowe do Stadionu.
- 3.2 Po konsultacjach ze Stronami UEFA określi tereny i obiekty na i wokół Stadionu, które będą potrzebne do organizacji Meczów, zgodnie z wymogami UEFA, w oparciu o szczegółowe plany i fotografie lotnicze („Okolice Stadionu”). Okolice Stadionu obejmować będą Stadion i takie inne tereny i obiekty jakich wymagać będzie UEFA zgodnie z Załącznikiem 2. Strony zaznaczą obszary stanowiące Okolice Stadionu na kopii szczegółowych planów i zdjęć lotniczych, przedstawionych w Załączniku 4.
 - 3.3 Właściciel Stadionu niezwłocznie poinformuje Stowarzyszenie Goszczące o wszystkich terenach i budynkach wymaganych przez UEFA dla celów Rozgrywek, które nie są własnością i/lub nie są kontrolowane na podstawie Umowy przez Właściciela Stadionu, niezależnie od tego czy znajdują się w budynku Stadionu czy w Okolicy Stadionu. Strony załączą listę takich

terenów i budynków w Załączniku 4 i/lub wyraźnie zaznaczą ich lokalizację na szczegółowych planach i zdjęciach lotniczych, przedstawionych w Załączniku 4.

- 3.4 UEFA będzie miała prawo zapoznać się z Okolicą Stadionu w trakcie kolejnych wizyt na Stadionie (po oficjalnym wyznaczeniu Stowarzyszenia Goszczącego zgodnie z Artykułem 1) i zmienić zaznaczenie Okolic Stadionu na kopii szczegółowych planów i fotografii lotniczych, przedstawionych w Załączniku 4. Strony potwierdzają i zgadzają się, że wszelkie zweryfikowane plany i fotografie lotnicze wraz ze sprawozdaniami z wizyt w terenie będą używane przez Strony jako narzędzie referencyjne przez pozostałą część Okresu Obowiązkiwania i stanowić będą integralną część niniejszej Umowy.
- 3.5 Właściciel Stadionu, zgodnie z Wymogami UEFA, udostępni Stadion oraz wszystkie tereny i obiekty, będące własnością i/lub kontrolowane przez Właściciela Stadionu na podstawie Umowy i znajdujące się w Okolicy Stadionu, na zasadzie wyłączności.
- 3.6 Stowarzyszenie Goszczące zawrze oddzielne Umowy w celu pozyskania wszelkich terenów i obiektów, będących własnością stron trzecich i/lub kontrolowanych przez nie, znajdujących się w Okolicy Stadionu, na potrzeby Rozgrywek, zgodnie z Wymogami UEFA. Umowy te powinny być zgodne ze zobowiązaniami określonymi w niniejszej Umowie.
- 3.7 Jeżeli Stowarzyszenie Goszczące nie uzyska zgody stron trzecich, będących właścicielami terenów i obiektów, o których mowa w Artykule 3.6, wtedy Strony powinny znaleźć i zabezpieczyć alternatywne tereny i obiekty, wymagane dla celów Rozgrywek.
- 3.8 Stowarzyszenie Goszczące pozyska od Władz wszelkie zgody, zezwolenia, licencje i pozwolenia, jakie mogą być wymagane w celu używania Stadionu i Okolic Stadionu wyłącznie dla celów Rozgrywek, zgodnie z Wymogami UEFA.

4. Zobowiązania Operacyjne

- 4.1 Właściciel Stadionu zapewni, że Stadion będzie gotowy i funkcjonalny nie później niż dwa (2) lata przed pierwszym Meczem na Stadionie, zgodnie z Załącznikiem 2.
- 4.2 Właściciel Stadionu zapewni, że płyta boiska na Stadionie będzie najwyższej jakości, odpowiedniej dla najwyższej klasy międzynarodowej imprezy piłkarskiej takiej jak Rozgrywki; że żadne imprezy inne niż mecze piłkarskie nie będą odbywać się na płycie boiska na dwa (2) miesiące przed pierwszym Meczem na Stadionie; oraz że żadne inne imprezy, łącznie z meczami piłki nożnej, nie będą odbywać się na płycie boiska przez okres jednego (1) miesiąca bezpośrednio przed pierwszym rozgrywanym na Stadionie Meczem.

- 4.3 Właściciel Stadionu zapewni Stowarzyszeniu Goszczącemu i UEFA pełny i nieograniczony dostęp do Stadionu i Okolic Stadionu w celu przygotowania instalacji technicznych dla Rozgrywek przez Okres Dostępności i/lub kiedykolwiek, w rozsądnych granicach, zażąda tego Stowarzyszenie Goszczące w Okresie Obowiązywania Umowy.
- 4.4 Strony zapewnią, że poza należycie upoważnionymi stronami, nikt inny nie będzie miał prawa wejścia na Stadion i/lub w Okolicie Stadionu w Okresie Wyłącznieści.
- 4.5 Strony zapewnią, że Stadion i Okolicie Stadionu nie są objęte żadnymi zobowiązaniami umownymi o jakimkolwiek charakterze w Okresie Wyłącznieści, zgodnie z Zasadą Wolnego Miejsca oraz warunkami określonymi w Załączniku 3.
- 4.6 Strony zapewnią, że nie później niż na sześć (6) miesięcy przed pierwszym Meczem na Stadionie rozegrane zostaną na Stadionie co najmniej dwa (2) oficjalne mecze międzynarodowe lub cały sezon meczów najwyższej ligi krajowej.
- 4.7 Właściciel Stadionu opracuje, wdroży i będzie utrzymywał odpowiedni system obsługi (stewarding system) Meczów, zgodnie z instrukcjami i wskazówkami Stowarzyszenia Goszczącego i/lub Władz, oraz zgodnie z Przepisami Bezpieczeństwa.
- 4.8 W celu regulowania wstępu na Stadion w Okresie Wyłącznieści Właściciel Stadionu wprowadzi zatwierdzony przez UEFA system akredytacji i system biletowy dla celów Rozgrywek, wykorzystujące zaawansowane zabezpieczenia.
- 4.9 Właściciel Stadionu zapewni dla Meczów wszystkie zwyczajowe usługi wymagane do korzystania ze wszystkich terenów i budynków w Okolicy Stadionu (będących własnością i/lub kontrolowanych przez Właściciela Stadionu na podstawie umowy) podczas najwyższej klasy międzynarodowych imprez piłkarskich, w tym, codzienne sprzątanie, konserwacja i bezpieczeństwo oraz dostawa wody i elektryczności.
- 4.10 Właściciel Stadionu poinformuje Stowarzyszenie Goszczące o wszelkich sprawach związanych ze Stadionem i/lub Okolicami Stadionu oraz o wszelkich sprawach, które mogą utrudniać lub zagrażać właściwej realizacji niniejszej Umowy lub udanej organizacji Meczów na Stadionie.
- 4.11 Właściciel Stadionu wprowadzi rozsądne modyfikacje w obiektach i infrastrukturze na Stadionie i/lub wykona zobowiązania dodatkowe do tych określonych w Umowie, jeśli pierwotne wymogi UEFA dotyczące Rozgrywek i/lub Stadionu są lub w Okresie Obowiązywania Umowy zostaną z jakiegokolwiek powodu uznane za nieodpowiednie lub niewystarczające.
- 4.12 Strony potwierdzają i zgadzają się, że:
- (a) Strony będą ponosiły główną odpowiedzialność za bezpieczeństwo w i w Okolicy Stadionu;
 - (b) stosowne Władze będą ogólnie odpowiedzialne za bezpieczeństwo, zabezpieczenie i porządek publiczny w związku z Rozgrywkami;

- (c) UEFA nie będzie w żaden sposób odpowiedzialna za bezpieczeństwo, zabezpieczenia i porządek publiczny w związku z Rozgrywkami.

5. Ustalenia Finansowe

- 5.1 O ile niniejsza Umowa nie stanowi inaczej, Strony będą wykonywać swoje prawa i obowiązki wynikające z niniejszej Umowy na własny koszt.
- 5.2 Stowarzyszenie Goszczące zapłaci Właścicielowi Stadionu Opłatę Stadionową, zgodnie z Załącznikiem 1 jako wynagrodzenie za użytkowanie wszystkich terenów i obiektów, będących własnością lub kontrolowanych na podstawie Umowy przez Właściciela Stadionu i znajdujących się w Okolicy Stadionu, zgodnie z warunkami niniejszej Umowy, oraz jako wynagrodzenie za wszystkie stosowne usługi wymagane do organizacji Meczów na Stadionie.
- 5.3 Stowarzyszenie Goszczące pokryje koszty w celu zabezpieczenia prawa do korzystania z:
- (a) wszelkich terenów i obiektów, znajdujących się w Okolicy Stadionu, będących własnością i/lub kontrolowanych przez strony trzecie na podstawie umowy, tak jak określono w Artykule 3.6; lub
 - (b) jakichkolwiek alternatywnych terenów lub obiektów, znajdujących się poza Okolicami Stadionu, jeśli Stowarzyszenie Goszczące nie uzyska zgody stosownych właścicieli – stron trzecich, tak jak określono w Artykule 3.6
- 5.4 Strony potwierdzają i zgadzają się, że w Okresie Obowiązywania Umowy UEFA może od czasu do czasu zmieniać Wymagania UEFA, a Właściciel Stadionu zgadza się nadal spełniać takie zmienione Wymogi UEFA, pod warunkiem jednak, że gdy zmiany takie miały lub będą miały istotnie niekorzystny wpływ na sytuację finansową Właściciela Stadionu, Strony zgadzają się przedyskutować w dobrej wierze takie istotnie niekorzystne skutki, starając się znaleźć alternatywne rozwiązanie, akceptowalne zarówno dla obydwu Stron jak i dla UEFA.
- 5.5 Strony potwierdzają i zgadzają się, że wszystkie przychody uzyskane z tytułu Rozgrywek będą stanowiły przychód UEFA.

6. Ubezpieczenie, Zabezpieczenia od Roszczeń i Odpowiedzialność

- 6.1 Stowarzyszenie Goszczące zapewni wystarczające i odpowiednie ubezpieczenie w renomowanych Towarzystwach Ubezpieczeniowych, chroniące od ponoszonych przez nie ryzyk wynikających z niniejszej Umowy (w tym, ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej, ochronę prawną od odszkodowań i ubezpieczeniem widzów).
- 6.2 Właściciel Stadionu uzyska i/lub będzie utrzymywać niezbędną ochronę ubezpieczeniową u renomowanych ubezpieczycieli od całej ewentualnej, wynikającej z niniejszej Umowy, odpowiedzialności Właściciela Stadionu za Stadion i jego użytkowanie podczas dużych międzynarodowych imprez

sportowych, które to ubezpieczenie obejmować będzie między innymi ubezpieczenie budynków i ogólne ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej.

- 6.3 Właściciel Stadionu na żądanie dostarczy Stowarzyszeniu Goszczącemu kopie swoich polis ubezpieczeniowych w języku angielskim nie później niż do 31 marca 2010. Jeżeli Właściciel Stadionu nie zapewni niezbędnego ubezpieczenia lub nie dostarczy polis ubezpieczeniowych we wspomnianym wyżej terminie, wtedy Stowarzyszenie Goszczące zapewni takie ubezpieczenie na koszt Właściciela Stadionu.
- 6.4 Właściciel Stadionu zapłaci odszkodowanie, uwolni od konsekwencji i będzie bronić Stowarzyszenie Goszczące i/lub UEFA od wszelkiej odpowiedzialności, roszczeń, szkód lub kosztów (w tym, rozsądnymi honorariami adwokackimi i kosztami), które zostaną poniesione w związku z, wynikłą lub powstałą w wyniku naruszenia niniejszej Umowy przez Właściciela Stadionu, jakiegokolwiek działania lub zaniechania Właściciela Stadionu w związku z wykonywaniem jego zobowiązań z niniejszej Umowy i/lub użytkowania terenów lub obiektów będących własnością i/lub kontrolowanych na podstawie Umowy przez Właściciela Stadionu, a znajdujących w Okolicy Stadionu, w związku z Rozgrywkami.
- 6.5 Właściciel Stadionu nie będzie pociągać Stowarzyszenia Goszczącego i/lub UEFA do odpowiedzialności za jakiegokolwiek zwyczajne zniszczenia Stadionu, Okolic Stadionu i/lub obiektów będących własnością Właściciela Stadionu, będące wynikiem normalnego korzystania na podstawie niniejszej Umowy.

7. Prawa Własności Intelktualnej

- 7.1 Właściciel Stadionu potwierdza i zgadza się, że wszystkie prawa Własności Intelktualnej związanej z Rozgrywkami, jak również wszelkie wartości niematerialnych i know-how wytworzone przez jakiegokolwiek osoby organizujące Rozgrywki i spełniające swoje zobowiązania z niniejszej Umowy, stanowią własność UEFA.
- 7.2 Właściciel Stadionu, na mocy niniejszej Umowy lub w inny sposób, nie uzyska, ani nie będzie rościć sobie żadnych praw, tytułów lub przywilejów do lub z Rozgrywek (łącznie z, między innymi, Własnością Intelktualną, związaną z Rozgrywkami) i/lub korzystać z nich bez wcześniejszej pisemnej zgody UEFA.
- 7.3 Jeśli oraz w zakresie, w jakim Właściciel Stadionu nabędzie jakiegokolwiek prawo, tytuł lub przywilej w związku z Rozgrywkami, wtedy korzyść ze wszystkich takich praw, tytułów i przywilejów przez cały czas przypadając będzie wyłącznie UEFA i Właściciel Stadionu niniejszym nieodwołalnie, bezwarunkowo i bezpłatnie ceduje na UEFA wszystkie takie prawa, tytuły i przywileje na mocy niniejszej Umowy i przyszłych cesji.

8. Gwarancje i Zgodność z Prawem

8.1 Właściciel Stadionu gwarantuje i oświadcza Stowarzyszeniu Goszczącemu, że:

- (a) posiada i będzie posiadał zdolność, prawo i upoważnienia do zawarcia niniejszej Umowy i realizacji wynikających z niej zobowiązań;
- (b) sprawuje pełną i nieograniczoną kontrolę nad Stadionem oraz terenami i obiektami będącymi własnością Właściciela Stadionu lub kontrolowanymi przez niego na podstawie Umowy, znajdującymi się w Okolicy Stadionu;
- (c) nie istnieją i nie powstaną żadne porozumienia lub jakiegokolwiek rodzaju zobowiązania wobec stron trzecich, które mogą ograniczać lub uniemożliwić Właścicielowi Stadionu wykonywanie jego zobowiązań z niniejszej Umowy;
- (d) jeśli wystąpi jakakolwiek zmiana we własności, kontroli i/lub strukturze zarządzania Stadionem, wtedy Właściciel Stadionu spowoduje, że jakikolwiek nowy Właściciel Stadionu będzie wykonywać na Stadionie zobowiązania związane z Rozgrywkami. Właściciel Stadionu pozostanie w pełni odpowiedzialny za wykonywanie wszystkich swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy i na żądanie Stowarzyszenia Goszczącego podejmie działania wobec nowego Właściciela Stadionu w celu zapewnienia przestrzegania przez niego warunków niniejszej Umowy lub naprawieniu szkody wynikłej z niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy.

8.2 Właściciel Stadionu będzie przestrzegać wszystkich stosownych krajowych i/lub międzynarodowych praw i przepisów oraz ponosić wszystkie koszty i odpowiedzialność jakie mogą wynikać z powodu ich nieprzestrzegania.

9. Rozwiązanie Umowy

9.1 Stowarzyszenie Goszczące będzie musiało zobowiązane i uprawnione do rozwiązania niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym za pisemnym wypowiedzeniem Właścicielowi stadionu jeżeli:

- (a) UEFA stwierdzi, że w jakikolwiek sposób zagrożone jest bezpieczeństwo;
- (b) wystąpią problemy organizacyjne lub logistyczne, które zdaniem UEFA zagrażają udanej organizacji Meczów i/lub Rozgrywek, ;
- (c) UEFA odbierze Stowarzyszeniu Goszczącemu prawo organizacji Rozgrywek w Kraju Goszczącym lub w całości odwoła Rozgrywki lub;
- (d) zajdzie znacząca zmiana we własności, kontroli i/lub strukturze zarządzania Stadionem, która, zdaniem UEFA, ma niekorzystny wpływ na zdolność Właściciela Stadionu do wykonywania zobowiązań z niniejszej Umowy, lub która szkodzi interesom UEFA.

9.2 Każda ze Stron może rozwiązać niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym za pisemnym wypowiedzeniem udzielonym drugiej Stronie, jeżeli:

(a) Którakolwiek strona (inna niż Strona wypowiadająca) dopuszcza się znaczącego naruszenia jakichkolwiek swoich istotnych zobowiązań lub gwarancji i pomimo takiej możliwości, nie zaprzestanie takiego naruszenia w rozsądnym terminie wyznaczonym przez Stronę, która nie dopuszcza się naruszenia;

(b) druga Strona (inna niż Strona wypowiadająca) stanie się niewypłacalna lub rozpocznie postępowanie upadłościowe lub likwidacyjne bądź zawrze jakiegokolwiek układ bądź ugodę z wierzycielami lub którymkolwiek z nich, lub gdy w odniesieniu do całości lub części jej majątku bądź aktywów ustanowiony został syndyk lub zarządca komisaryczny, lub jeśli Strona taka zaprzestanie prowadzenia swojej działalności, albo jeśli przeciwko takiej Stronie mają zostać wszczęte na żądanie wierzycieli jakiegokolwiek postępowania upadłościowe lub egzekucyjne.

9.3 Wygaśnięcie lub rozwiązanie niniejszej Umowy nie ma wpływu na jakiegokolwiek prawa lub roszczenia jakie każda ze Stron może mieć przeciw drugiej, nie zwalnia żadnej ze Stron ze spełniania jej zobowiązań powstałych przed takim rozwiązaniem i nie ma równie wpływu na odpowiedzialność każdej ze Stron za wszelkie koszty poniesione przez nią przed datą rozwiązania. Nie uchybiając powyższemu, Strony zgadzają się, że UEFA nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek koszty lub wydatki poniesione przez Właściciela Stadionu w wyniku rozwiązania Umowy zgodnie z postanowieniami niniejszego Artykułu 9

9.4 Jeżeli terminy Rozgrywek lub jakichkolwiek Meczy zostaną przełożone przez UEFA, Strony nie zaprzestaną wykonywać swoich zobowiązań, a Właściciel Stadionu nie będzie wnosić żadnych roszczeń lub występować o odszkodowanie do Stowarzyszenia Goszczącego i/lub UEFA.

10. Siła Wyższa

10.1 Jeśli jedna ze Stron nie może wykonywać swoich zadań wynikających z niniejszej Umowy z jakiegokolwiek powodu związanego z wystąpieniem Siły Wyższej, wtedy takie niewykonywanie zobowiązań lub zadań nie będzie uważane za naruszenie niniejszej Umowy, pod warunkiem, że Strona powołująca się na niniejszy Artykuł 10:

(a) nie mogła uniknąć skutków działania Siły Wyższej, podejmując środki ostrożności, które, uwzględniając całą sytuację znaną Stronie przed wystąpieniem Siły Wyższej i wszystkie istotne czynniki, powinna ona była podjąć lecz ich nie podjęła;

- (b) dołożyła wszelkich starań w celu złagodzenia skutków Siły Wyższej i spełniania swoich zobowiązań z niniejszej Umowy w dowolny inny praktykowany - w rozsądnych granicach - sposób.

10.2 Jeśli którakolwiek ze Stron nie może wykonywać swoich zobowiązań z powodu działania Siły Wyższej nieprzerwanie przez okres jednego (1) miesiąca, druga Strona może rozwiązać niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym po doręczeniu pisemnego wypowiedzenia Stronie, która nie może wykonywać zobowiązań. W takim wypadku żadna ze Stron nie będzie ponosić odpowiedzialności wobec drugiej z tym wyjątkiem, że prawa i obowiązki powstałe przed takim rozwiązaniem będą nadal obowiązywać.

11. Postanowienia Ogólne

11.1 Strony potwierdzają i zgadzają się, że:

- (a) niniejsza Umowa uważana będzie za integralną część Umowy o Organizację;
- (b) zawarły niniejszą Umowę na korzyść, ale nie w imieniu lub za UEFA;
- (c) UEFA będzie uprawniona do egzekwowania postanowień niniejszej Umowy wobec Stowarzyszenia Goszczącego i/lub Właściciela Stadionu tak jak gdyby była stroną niniejszej Umowy.

11.2 Strony potwierdzają, że UEFA ma najwyższą władzę do regulowania lub zmieniania jakichkolwiek aspektów formy Rozgrywek.

11.3 Właściciel Stadionu potwierdza i zgadza się, że nie będzie przenosić lub zbywać jakichkolwiek swoich praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy, bez wcześniejszej pisemnej zgody Stowarzyszenia Goszczącego i UEFA.

11.4 Przyjmuje się, że wszystkie zawarte w niniejszej Umowie odwołania do Właściciela Stadionu obejmują również Operatora Stadionu. Właściciel Stadionu i Operator Stadionu (jeśli są różnymi podmiotami) będą solidarnie odpowiedzialni za wszystkie obowiązki i zobowiązania nałożone na nich niniejszą Umową.

11.5 Niniejsza Umowa nie przewiduje, ani nie ustanawia którejkolwiek Strony agentem drugiej, ani nie tworzy pomiędzy Stronami stosunku partnerstwa, joint venture czy innego podobnego stosunku.

11.6 Niniejsza Umowa może być zmieniana tylko za pisemną zgodą Stron, po podpisaniu przez każdą Stronę i zatwierdzeniu przez UEFA.

11.7 Każda ze stron będzie utrzymywać w poufności treść niniejszej Umowy (w tym aspekty finansowe) oraz wszystkie informacje ujawnione jej lub otrzymane przez nią zgodnie z niniejszą Umową, z wyjątkiem ujawniania ich swoim doradcom lub audytorom lub przypadkowo, gdy ujawnienia wymagają przepisy prawa. Strony podejmą wszelkie środki niezbędne do ochrony poufności treści niniejszej Umowy.

11.8 Załączniki stanowią integralną część niniejszej Umowy i obowiązują tak, jak gdyby zawarte były w jej głównym tekście, jednakże w przypadku jakichkolwiek niezgodności pierwszeństwo mają warunki zawarte w tekście Umowy.

11.9 Niniejsza Umowa została sporządzona [i podpisana] w języku angielskim. Jeśli Umowa ta zostanie przetłumaczona na inny język, pierwszeństwo będzie miała angielska wersja językowa.

11.10 Niniejsza Umowa podlega prawu Szwajcarii z wyłączeniem przepisów dotyczących kolizji praw. Wszelkie spory pomiędzy Stronami, wynikające z lub dotyczące niniejszej Umowy będą poddawane wyłącznie pod arbitraż Sądu Arbitrażowego ds. Sportu w Lozannie (CAS) w Szwajcarii.

Niniejsza Umowa została podpisana przez należycie upoważnione osoby:

Za Stowarzyszenie Goszczące:

Polski Związek Piłki Nożnej / Federacja Piłkarska Ukrainy

Podpis: _____

Nazwisko: _____

Tytuł: _____

Data: _____

Za Właściciela Stadionu:

Podpis: _____

Nazwisko: _____

Tytuł: _____

Data: _____

Za Operatora Stadionu (jeśli inny niż Właściciel Stadionu):

Podpis: _____

Nazwisko: _____

Tytuł: _____

Data: _____

Potwierdzone przez UEFA:

Podpis: _____

Nazwisko: _____

Tytuł: _____

Data: _____

ZAŁĄCZNIK 1 USTALENIA FINANSOWE

Rozbicie kosztów za dzierżawę stadionu i jego zarządzanie:

Rodzaj usług	Chorzów
1 Opłata czynszowa (łącznie z budynkami/urządzeniami, opłatami komunalnymi, ubezpieczeniem, amortyzacją oraz innymi kosztami pośrednimi)	220 513
2 Koszt stadionu /personel klubu/stadionu wykorzystywany przez UEFA do zarządzania/administracji/wykonania tłumaczeń/drukowania/konserwacji - 15 osób będących do dyspozycji przez 1 dzień	24 847
Telefon oraz system komunikacji wykorzystywany przez UEFA na miejscu	10 870
Przygotowanie nawierzchni stadionu oraz przywrócenie jej pierwotnego stanu po grze	6 988
3 Zarządzanie	36 183
4 Ochrona stadionu/służby ratownicze	59 632
Pojemność stadionu	60 000
Kwota całkowita za mecz (CHF)	359 033

ZAŁĄCZNIK 2 DOSTĘPNOŚĆ I INFRASTRUKTURA STADIONU

Wszystkie definicje użyte w niniejszym Załączniku 2 będą miały to samo znaczenie co te określone w Wymogach Ofertowych.

A. Podstawowe Wymogi Dotyczące Stadionu

Pojemność Stadionu

Stadion musi mieć następującą minimalną pojemność netto:

Mecze Grupowe (inne niż Mecz Otwierający): 30 000 widzów

Ćwierćfinały, półfinały: 40 000 widzów

Mecz otwierający, mecz finałowy: 50 000 widzów

Ogólną zasadą jest, że pojemność Stadionu netto wynosi w przybliżeniu 90% normalnej pojemności Stadionu

Parking

Na Stadionie musi być dostępna wystarczająca przestrzeń parkingowa dla samochodów i autobusów. Dla określonych grup wskazanych przez UEFA powierzchnia parkingowa będzie bezpośrednio przylegać do Stadionu. Przestrzeń parkingowa dla widzów będzie znajdować się w pobliżu Stadionu i być połączona z transportem miejskim oraz ujęta w koncepcji transportowej.

Przestrzeń parkingowa bezpośrednio sąsiadująca ze Stadionem:

Stadion musi posiadać następującą minimalną liczbę miejsc parkingowych dla samochodów i autobusów:

Powierzchnia parkingowa	Rodzaj pojazdu	Pojemność Stadionu			Lokalizacja
		30 000	40 000	50 000	
Oficjalni przedstawiciele na mecz	Samochody	10	10	10	Obok wejścia do strefy technicznej
Drużyny	Samochody	4	4	4	Obok wejścia do strefy technicznej
	Furgonetki (Vany)	2	2	2	
	Autobusy	2	2	2	
Goście/VIP-y Drużyn	Samochody	30	40	60	Obok wejścia dla VIP
	Autobusy	2	3	4	
VIP-y	Samochody	150	200	250	Obok wejścia dla VIP

	Autobusy	4	6	8	
Goście (Partnerzy Handlowi i Korporacyjni)	Samochody	375	750	1250	Maksymalnie 5 minut piechotą od stadionu i z miejsca zakwaterowania
	Autobusy	40	75	125	
Dodatkowi Goście Partnerów Handlowych	Samochody	425	450	500	Maksymalnie 5 minut piechotą od stadionu
	Autobusy	45	55	55	
Media	Samochody	300	350	400	Maksymalnie 5 minut piechotą od terenu dla TV i wejścia do Miejsca Pracy Mediów
	Autobusy	2	2	2	
Wymogi organizacyjne	Samochody	60	80	80	Maksymalnie 10 minut piechotą od stadionu
	Autobusy	4	5	10	Maksymalnie 5 minut piechotą od stadionu
	Furgonetki	5	10	20	Obok wejścia dla dostawców na stadion, albo wewnątrz stadionu
	Ciężarówki	5	5	5	

Przestrzeń parkingowa znajdująca się w pobliżu Stadionu, połączona z publicznym transportem oraz ujęta w koncepcji transportowej:

Dla potrzeb widzów odpowiednia infrastruktura parkingowa musi być połączona z publicznym transportem i ujęta w koncepcji transportowej, która ma być stworzona przez rząd przy pomocy Właściciela/Operatora Stadionu. Powyższa koncepcja musi objąć przepływ widzów w ilości odpowiadającej 75% pojemności Stadionu. Koncepcja musi uwzględniać widzów przyjeżdżających na Stadion:

1. samochodem / autobusem:

cel może być osiągnięty bądź poprzez zlokalizowanie przestrzeni parkingowych w odległości 20 minut piechotą od stadionu, bądź poprzez skorzystanie z systemu parkingów buforowych (park and ride system) opartego o sieć transportu publicznego, obejmującego lokalizacje parkingowe w obrębie miasta.

i/lub

2. przy korzystaniu jedynie z sieci transportu publicznego:

cel może być osiągnięty poprzez maksymalizację użycia sieci transportu publicznego w celu transportu kibiców z/do lotniska, głównego dworca autobusowego, głównego dworca kolejowego i centrum miasta ze stadionu/na stadion.

Szczegółowy plan mobilności musi uwzględniać segregację kibiców.

Oświetlenie

Stadion musi posiadać system oświetlenia spełniający Wymogi UEFA określone we „Wskazówkach i Zaleceniach Dotyczących Oświetlenia dla Wszystkich Rozgrywek UEFA”. Zgodnie z tymi zaleceniami stadion musi posiadać główny system oświetlenia dający co najmniej 1400 luxów na całej powierzchni boiska oraz zapasowe źródło zasilania, które w przypadku awarii zasilania zapewni oświetlenie reflektorami dającymi minimum 1200 luxów na całej powierzchni boiska.

Siedzenia i Ogrodzenie

Rozwiązania w zakresie miejsc siedzących na Stadionie muszą spełniać przepisy bezpieczeństwa. W związku z tym:

- wszyscy widzowie na każdym Meczu muszą mieć przydzielone miejsce siedzące;
- niedopuszczalne są miejsca stojące;
- niedopuszczalne są tymczasowe miejsca siedzące;
- wszystkie miejsca siedzące muszą być indywidualne, trwale przymocowane do podłoża, mieć wygodny kształt i oparcia o minimalnej wysokości 30 cm, być niełamliwe i niepalne;
- wszystkie siedzenia powinny być ponumerowane w sposób, który umożliwia wyraźną, łatwą i szybką identyfikację;
- widzowie nie mogą być oddzieleni płotem od boiska.

Aby zapewnić widzom wystarczającą widoczność, najniższy rząd powinien znajdować się na wysokości pozwalającej widzom widzieć linię boczną/bramkową, przy uwzględnieniu plansz reklamowych o wysokości 90 cm (których odległość od linii bocznej/bramkowej jest określona w Regulaminie Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA)..

B. Wymogi Techniczne

Pomieszczenia Techniczne

Stadion musi posiadać następujące pomieszczenia techniczne znajdujące się w obszarze głównej szatni i mające bezpośredni, zadaszony dostęp na płytę boiska.

- 2 szatnie o powierzchni co najmniej 100 m² dla drużyn, obie o równej wielkości, stylu i stopniu komfortu z ławkami i wieszakami na ubrania dla 25 osób, toaletami, prysznicami i nowoczesną infrastrukturą;
- 2 szatnie dla personelu trenerskiego z ławkami i wieszakami na ubrania dla 6 osób, toaletami, prysznicami i nowoczesną infrastrukturą;
- co najmniej 1 szatnię o powierzchni co najmniej 100 m² na potrzeby programu młodzieżowego (tj. eskorty dla graczy), którą można rozdzielić na część dla chłopców i dla dziewcząt i która przylega do szatni dla drużyn;
- 1 pokój kontroli dopingu o powierzchni co najmniej 20 m² w pobliżu szatni dla drużyn (nieдоступny dla publiczności i mediów), składający się z poczekalni, pokoju badań i toalety;

- 1 szatnia o powierzchni co najmniej 24 m² z toaletami i prysznicami dla sędziów
- 1 pokój lekarski o powierzchni co najmniej 24 m² dla graczy i sędziów, położony tak blisko szatni drużyn jak to możliwe, z łatwym dostępem do wyjścia ze stadionu
- 1 pokój dla delegatów na mecz o powierzchni co najmniej 16 m²

Wstęp na Płytę Boiska i Ławki dla Zawodników Rezerwowych

W interesie bezpieczeństwa graczy, oficjalnych przedstawicieli na mecz i innych ważnych osób Stadion musi zapewniać bezpośredni chroniony wstęp na płytę boiska z obszarów szatni (np. poprzez teleskopowy tunel).

Wzdłuż linii boiska, ponad poziomem ziemi znajdować się muszą kryte ławki dla:

- zawodników rezerwowych, techników i działaczy każdego zespołu (każda ławka mieszcząca co najmniej 21 osób) oraz
- urzędników i działaczy UEFA nadzorujących Mecz (ławka mieszcząca co najmniej 3 osoby), która powinna znajdować się pomiędzy ławkami dla zespołów.

Murawa

Stadion powinien mieć absolutnie gładką i równą naturalną trawiastą nawierzchnię. Powierzchnia boiska musi mieć standardowe wymiary 105mx68m, a przestrzeń pomiędzy polem gry a brzegiem trybun musi wynosić co najmniej 7,5 m za każdą bramką i co najmniej 6 m wzdłuż linii autu. Przestrzeń ta potrzebna jest między innymi na ławki dla zawodników rezerwowych, stanowiska kamer, mikrofonów, fotografów i na plansze reklamowe. W przypadku poważnych problemów z murawą od Właściciela Stadionu wymagane będzie podjęcie stosownych środków zaradczych, które mogą obejmować wymianę murawy, z uwzględnieniem ograniczeń czasowych.

Sztuczna nawierzchnia

W przypadku, gdy stadion wyposażony jest w sztuczną nawierzchnię, naturalna trawiasta nawierzchnia powinna być umieszczona przynajmniej na rok przez rozpoczęciem rozgrywek finałowych.

C. Wymogi dotyczące Powierzchni

Trybuna dla VIPów

Stadion musi posiadać krytą trybunę dla VIPów, która znajduje się pośrodku głównej trybuny, w której mieszczą się szatnie. Powinna ona posiadać prywatne wejście z zewnątrz Stadionu oddzielone od wejść dla publiczności oraz musi posiadać bezpośredni bezpieczny dostęp z trybuny VIPów do obszaru szatni. Trybuna VIP na Stadionie musi mieć co najmniej 300 miejsc siedzących dla Meczów Grupowych (innych niż mecz otwierający), 350 miejsc siedzących na ćwierćfinały, 500 miejsc siedzących na mecz otwierający i półfinały i 800 miejsc siedzących na mecz finałowy.

Obszar VIP powinien być oddzielony od innych trybun, a siedzenia powinny być tapicerowane i być ogólnie wyższej jakości niż normalne siedzenia na danym Stadionie.

Udogodnienia dla Gości

Na Stadionie musi być dostępna odpowiednia przestrzeń pozwalająca pomieścić udogodnienia gościnne dla VIPów, zorganizować oficjalny program gościnny UEFA i przyjąć Partnerów Handlowych. Wszystkie takie obszary gościnne muszą znajdować się w Okolicy Stadionu a ich powierzchnia powinna być obliczana według założenia 2 m² na gościa (z wyłączeniem jakiegokolwiek przestrzeni wymaganej dla udogodnień pomocniczych takich jak catering czy toalety).

Pomieszczenia gościnne dla VIPów muszą znajdować się obok trybuny VIP na głównej trybunie i powinny mieścić następującą liczbę gości:

Mecz otwierający	Mecze grupowe	Ćwierćfinały		Półfinały	Mecz Finałowy
Liczba gości	500	300	350	500	800

Dla oficjalnego programu gościnnego UEFA oraz dla programu gościnnego dla Partnerów Handlowych Stadion musi zapewnić miejsca gościnne mieszczące co najmniej 10% pojemności Stadionu netto dla meczów grupowych (innych niż mecz otwierający) i ćwierćfinałów, co najmniej 15% pojemności Stadionu netto dla meczu otwierającego i półfinałów i co najmniej 20% pojemności stadionu netto dla meczu finałowego. Zgodnie z powyższym Stadion musi zapewniać wystarczającą przestrzeń dla następującej ilości miejsc gościnnych:

Mecz otwierający	Mecze grupowe	Ćwierćfinały		Półfinały	Mecz Finałowy
Minimalna pojemność stadionu	50,000	30,000	40,000	40,000	50,000
% miejsc gościnnych	15%	10 %	10 %	15%	20%
Liczba gości	7,500	3,000	4,000	6,000	10,000

Najlepiej jeśli wymagane miejsca gościnne składać się będą z istniejących łóżek biznesowych na Stadionie. Jeśli stadion nie posiada wystarczających pomieszczeń należy udostępnić przestrzeń pozwalającą na postawienie tymczasowych miejsc gościnnych (np. namiotów). Takie miejsca powinny znajdować się jak najbliżej Stadionu, a w każdym wypadku w Okolicy Stadionu tak, by umożliwiała gościom specjalnym bezpośrednie przejście do ich miejsc siedzących. Dodatkowo miejsca gościnne powinny być łatwo dostępne z przypisanych im miejsc parkingowych.

Infrastruktura i powierzchnia dostępna dla celów gościnnych na Stadionie będzie przydzielana przez UEFA na różne cele gościnne na etapie planowania Rozgrywek.

Wszystkie miejsca gościnne muszą spełniać wymogi Zasady Wolnego Miejsca.

Skyboxy

W trakcie Rozgrywek wszystkie skyboxy na Stadionie muszą być udostępnione UEFA na zasadzie wyłączności i muszą spełniać wymogi Zasady Wolnego Miejsca. W związku z tym wszystkie skyboxy muszą być wolne od jakichkolwiek praw dotyczących ich przydziału i przydziału związanych z nimi miejsc.

Pomieszczenia Administracyjne

Stadion musi posiadać odpowiednie pomieszczenia administracyjne, które będą używane jako biura robocze, sale konferencyjne, obszary robocze i powierzchnie magazynowe. Pomieszczenia te muszą być udostępnione UEFA od początku Okresu Dostępności lub wcześniej jeśli zostanie tak uzgodnione. Podstawowe wymogi dotyczące pomieszczeń na Stadionie to:

- Oficjalne biura rozgrywek o powierzchni wystarczającej na co najmniej 40 stanowisk pracy dla meczów grupowych (innych niż Mecz Otwierający) i 50 miejsc pracy dla Meczu Otwierającego, Meczów Ćwierćfinałowych i Półfinałowych oraz Meczu Finałowego i muszą być wyposażone w odpowiedni sprzęt biurowy (np. biurka, krzesła, telefony i gniazdka elektryczne);
- Trzy w pełni wyposażone sale konferencyjne, z czego jedna o powierzchni co najmniej 100m² i dwie o powierzchni 20 m² w bądź w pobliżu oficjalnych biur rozgrywek;
- Jedno pomieszczenie konferencyjne – briefing room (dla personelu parkingowego, wolontariuszy. itp.) dla 50-100 osób.
- Jedno pomieszczenie dla serwera IT o powierzchni 10 m² (klimatyzowane) i jedno biuro kontroli telekomunikacji (telecom control office) o powierzchni 25 m².
- Minimum dwa duże pomieszczenia magazynowe, jedno o powierzchni co najmniej 200 m² do użytku w związku z koncesjami na jedzenie i napoje i drugie o powierzchni co najmniej 300 m² do przechowywania artykułów handlowych, z których każdy musi mieć wygodny dostęp do stosownych punktów sprzedaży;
- Minimum trzy mniejsze pomieszczenia magazynowe, każde o powierzchni co najmniej o powierzchni 30 m², z których jedno blisko oficjalnych biur rozgrywek, jedno blisko udogodnień dla VIP-ów i skyboxów, a jedno blisko miejsca pracy mediów na danym Stadionie;
- Jedno pomieszczenie robocze o powierzchni co najmniej 300 m² dla zespołów od reklam i oznaczeń, zajmujących się planszami reklamowymi na obrzeżach boiska i dekoracjami Stadionu, które powinny zapewniać łatwy dostęp na murawę i do punkty rozładunku ciężarówek;

- Jedno pomieszczenie dla ochotników o powierzchni co najmniej 200-300 m² z łatwym dostępem z zewnątrz;
- Co najmniej jedno pomieszczenie o powierzchni 60 m² dla programu młodzieżowego (tj. dla pocztów sztandarowych, dzieci do podawania piłek, itd.) z łatwym dostępem na murawę, które można podzielić na przestrzeń dla chłopców i dziewczynek i które znajdować się będzie w pobliżu szatni drużyn;
- Dwie dodatkowe powierzchnie 800 m² i 200 m² z łatwym dostępem na murawę, na Stadionie, na którym odbędzie się Mecz Otwierający i Mecz Finałowy do użytku przez zespoły biorące udział w ceremonii.
- Jedno biuro dla grupy 4 osób działających przeciwko nieuczciwemu marketingowi z łatwym dostępem do wejścia na Stadion oraz jedno zabezpieczone pomieszczenie magazynowe na sfałszowane produkty z zapewnionym łatwym dostępem z zewnątrz Stadionu.
- Jedno pomieszczenie przeznaczone dla osób oraz materiałów o powierzchni 150 m² (z zapewnionym prostym dostępem do szatni).

Nowoczesne sieci komunikacyjne (łącznie z sieciami telefonii komórkowej, walkie-talkie i WiFi internet) muszą być w pełni i cały czas dostępne w każdym z tych pomieszczeń administracyjnych przez Okres Dostępności. Dodatkowo wszystkie pomieszczenia administracyjne muszą posiadać wygodny dostęp do odpowiedniej ilości toalet.

Jeśli istniejące na stadionie pomieszczenia nie wystarczą by spełnić określone wyżej wymogi dotyczące pomieszczeń administracyjnych, odpowiednia powierzchnia powinna zostać udostępniona aby umożliwić instalację odpowiednich tymczasowych udogodnień na koszt Właściciela Stadionu.

Widzowie Niepełnosprawni

Stadion powinien posiadać możliwości przyjmowania niepełnosprawnych widzów łącznie z miejscami zapewniającymi dobry widok, rampami dla wózków inwalidzkich, specjalnymi toaletami i urządzeniami pomocniczymi. Osoby niepełnosprawne łącznie z poruszającymi się na wózkach inwalidzkich powinny być w stanie wejść na Stadion i dostać się na swoje miejsca bez niepotrzebnej niewygody dla nich lub innych widzów. Miejsca dla niepełnosprawnych widzów powinny być tak umiejscowione by nie stwarzali oni zagrożenia dla siebie i innych widzów w przypadku niebezpieczeństwa. Stadion powinien posiadać 50 miejsc dla widzów niepełnosprawnych lub taką większą liczbę, jakiej wymaga stosowne prawo.

D. Wymagania Mediów

Aby umożliwić doskonałe relacjonowanie Rozgrywek przez media, Stadion musi być wyposażony w nowoczesne udogodnienia dla mediów oferujące najlepszą i najbardziej zaawansowaną technologię i związane z nią usługi dla telewizji, radia, dziennikarzy prasowych i fotografów. Następujące wymagania zostały określone w oparciu o aktualny stan technologii i mogą zostać zmienione w trakcie Procedury Selekcji i po jej zakończeniu na skutek rozwoju technologicznego lub innych czynników.

Trybuna dla Mediów

Stadion musi posiadać trybunę dla mediów umiejscowioną w centralnym punkcie głównej trybuny, w której znajdują się szatnie zawodników i główne stanowiska kamer telewizyjnych. Trybuna dla mediów musi być zadaszona, dobrze oświetlona i musi zapewniać łatwy dostęp do pomieszczeń roboczych dla mediów i sali konferencji prasowych.

Trybuna dla mediów na Stadionie musi posiadać odrębne przestrzenie dla komentatorów telewizyjnych i radiowych, prasy i obserwatorów telewizyjnych, spełniające następujące kryteria:

- *Stanowiska dla komentatorów telewizyjnych i radiowych:* Powinno być 70 stanowisk dla meczu otwierającego i meczów grupowych, 85 stanowisk dla ćwierćfinałów i półfinałów oraz 110 stanowisk dla meczu finałowego. Każde stanowisko musi posiadać blat umożliwiający pisanie, gniazdka elektryczne, oświetlenie i gniazdka ISDN. W każdy blat powinien być wbudowany monitor telewizyjny w pozycji pochylonej tak, by nie zasłaniał widoku zespołowi komentatorów. Stanowiska komentatorów powinny być oddzielone od widzów szybą z pleksiglasu lub w podobny sposób.
- *Stanowisko dla prasy:* Miejsce dla prasy powinno posiadać dwa różne rodzaje miejsc siedzących: z blatami i bez blatów. (około 50% miejsc dla prasy powinno posiadać blaty). Wymagania różnią się, -od 300 miejsc z blatami i 200 miejsc bez blatów dla Meczów otwierających, 300 miejsc z blatami i 300 miejsc bez blatów dla ćwierćfinałów, 400 miejsc z blatami i 400 miejsc bez blatów dla półfinału do 400 miejsc z blatami i 400 miejsc bez blatów dla Meczów finałowych. Miejsca bez blatów mogą być normalnymi krzesłami dla widzów. Jednak każde miejsce z blatem zajmować będzie miejsca 3 normalnych siedzeń dla widzów, jedno na blat, jedno na krzesło i jedno na dostęp. Blaty powinny być dobrze oświetlone, w pełni wyposażone w gniazdka elektryczne i gniazdka ISDN powinny być wystarczająco duże, by pomieścić komputer typu laptop i telefon. Część z blatów powinny być wyposażona w monitory telewizyjne.
- *Obserwatorzy na Prawach Mediów:* 150 miejsc na trybunie dla mediów na Stadionie musi być zarezerwowanych dla obserwatorów z pośród osób na Prawach Mediów. Miejsca te powinny znajdować się w obszarze zarezerwowanym dla prasy, a jeśli nie jest to możliwe, jak najbliżej tego obszaru. Miejsca dla takich obserwatorów nie muszą być wyposażone w blaty.

Wymogi dotyczące telewizji

Stadion musi spełniać następujące wymagania dotyczące pozycji kamer telewizyjnych, studiów telewizyjnych i infrastruktury dla telewizji.

- *Stanowiska dla kamer:* Telewizje transmitujące mecze będą potrzebować dużej liczby stanowisk dla kamer na Stadionie, z których niektóre będą wymagały wybudowania platform na trybunach z czym związana będzie utrata miejsc. Konieczne jest zapewnienie co najmniej następujących platform na stałe kamery na Stadionie:
 - Platforma na główne kamery (minimum 20 m x 2m) musi być umiejscowiona na głównej trybunie dokładnie w linii z linią środkową oraz, w celu zapewnienia maksymalnej jakości zdjęć, na takiej wysokości nad murawą, która zapewni, że kamery takie, po sfokusowaniu się na punkcie środkowym boiska będą miały poziomy kąt widzenia 15-20^o.
 - Dwie platformy mieszczące do dwóch kamer o wysokości 16m każda (4m x 2m każda) muszą znajdować się na głównej trybunie w linii z zewnętrzną krawędzią pola karnego.
 - Dwie platformy mieszczące do dwóch kamer o wysokości 6m każda (4m x 2m każda) muszą znajdować się na głównej trybunie w linii z zewnętrzną krawędzią pola bramki.
 - Jedna podwyższona platforma na głównej trybunie za każdą bramką mieszczącą do dwóch kamer każda (4m x 2m każda) na wysokości, która daje niczym nie przesłonięty widok punktu karnego z ponad poprzeczki bramki.
 - Jedna podwyższona platforma na trybunie naprzeciwko głównej trybuny mieszcząca do dwóch kamer (4m x 2 m) dla kamery z przeciwnym kątem (reverse angle camera). Platforma ta musi być umiejscowiona dokładnie w linii z linią środkową oraz, w celu zapewnienia maksymalnej jakości zdjęć, na takiej wysokości nad murawą, która zapewni, że kamery takie, po sfokusowaniu się na punkcie środkowym boiska będą miały poziomy kąt widzenia 15-20^o.
- *Normalne studia telewizyjne:* Stadion powinien zapewnić miejsce przewidziane na wygłuszone akustycznie studia telewizyjne, każde o powierzchni co najmniej 25m². oraz w celu rozmieszczenia urządzeń miejsce na telewizory i oświetlenie, o wysokości minimum 3 metry. Wymagana liczba takich studiów telewizyjnych to 2 dla Meczów grupowych (innych niż mecz otwierający), 3 dla Meczu otwierającego, ćwierćfinałów i półfinałów i 4 dla Meczu finałowego. Studia te powinny być umiejscowione tak, by były łatwo dostępne z obszaru szatni po zakończeniu Meczów.
- *Panoramyczne studia telewizyjne:* Stadion powinien zapewnić także miejsce przewidziane na wygłuszone akustycznie studia telewizyjne z panoramicznym widokiem na boisko, każde o powierzchni co najmniej 20m². oraz, w celu rozmieszczenia urządzeń, o wysokości minimum 3 metry. Studia te powinny być

umiejscowione na tych samych trybunach głównych, co inne udogodnienia dla mediów. Wymagana liczba takich studiów telewizyjnych to 4 dla Meczów grupowych (innych niż mecz otwierający), ćwierćfinałów i półfinałów i 6 dla Meczu otwierającego i finałowego. Studia te powinny być umiejscowione tak, by były łatwo dostępne z obszaru szatni po zakończeniu Meczów.

- *Inne udogodnienia dla telewizji:* Wydzielona przestrzeń, najlepiej wewnątrz budynków w pobliżu drogi z murawy do szatni gdzie będą mogły być przeprowadzane błyskawiczne wywiady z zawodnikami i trenerami. Muszą one zapewniać wystarczająco dużo miejsca na postawienie plansz z tłem i prowadzenie wywiadów bez blokowania dróg dostępu. Dodatkowo jedno pomieszczenie o powierzchni 80m² powinno być dostępne do prowadzenia wywiadów jeden na jednego bezpośrednio po meczu. Pomieszczenie to powinno znajdować się jak najbliżej szatni i powinno posiadać co najmniej 8 stanowisk o powierzchni 3m x 2.5 m każde.
- *Miejsce dla wozów transmisyjnych (Obszar OB VAN):* Miejsce dla wozów transmisyjnych powinno znajdować się w takim miejscu na Stadionie, które zapewniać będzie wystarczającą przestrzeń parkingową dla ciężarówek używanych przez telewizje do transmisji Meczów. Miejsce dla wozów transmisyjnych powinno znajdować się nie dalej niż 300m od **budynku właściwego Stadionu**. Miejsce dla wozów transmisyjnych powinno znajdować się w okolicy Stadionu. Dla uniknięcia problemów z okablowaniem, miejsce dla wozów transmisyjnych powinno znajdować się w po tej samej stronie budynku Stadionu co główna trybuna. Miejsce dla wozów transmisyjnych powinno mieć powierzchnię co najmniej 6000m² dla Meczów grupowych, (innych niż mecz otwierający) i ćwierćfinałów, 7000m² dla meczu otwierającego i półfinałów oraz 9000m dla meczu finałowego.
- *Okablowanie:* Stadion powinien być wyposażony w wysokiej jakości okablowanie odpowiednie dla pierwszej klasy imprezy medialnej na parkingu dla wozów transmisyjnych, punktów dla kamer i punktów dla komentatorów, studiów oraz innych istotnych udogodnień dla mediów z bezpośrednim i łatwym dostępem do różnych miejsc dla mediów.

Miejsce Pracy Mediów

Stadion powinien zapewniać miejsce pracy dla mediów. Miejsce to powinno zawierać miejsce wyposażone w biurka, krzesła, punkty elektryczne, gniazdka ISDN oraz telefony i podłączenia dla modemów (zgodnie z instrukcjami UEFA) oraz miejsce, w którym mogą być świadczone usługi cateringowe. Miejsce pracy dla mediów powinno umożliwiać łatwy dostęp do i z innych związanych z mediami obiektów, takich jak trybuna dla mediów i sale konferencji prasowych oraz wystarczającej ilości toalet. Miejsce pracy dla mediów powinno posiadać powierzchnię co najmniej 800m² dla Meczów grupowych (innych niż Mecz otwierający), 1000m² dla ćwierćfinałów, 1300 m² dla Meczu otwierającego i półfinałów oraz 1500m² dla Meczu finałowego. Wymagana liczba biurek to 150 dla Meczów grupowych (innych niż Mecz otwierający), 230 dla ćwierćfinałów, 323 dla Meczu otwierającego i półfinałów i 425 biurek dla Meczu finałowego.

Fotografowie

Stadion musi zapewnić miejsca pracy dla akredytowanych fotografów z odpowiednią ilością biurek, krzeseł, gniazdek elektrycznych, gniazdek ISDN, połączeń telefonów/modemów i toalet. Miejsce pracy dla fotografów może być połączone z miejscem pracy mediów lub może być wydzielone, jednak w każdym wypadku musi zapewniać łatwy dostęp na boisko i do stanowisk dla fotografów na murawie. Miejsce pracy dla fotografów powinno posiadać powierzchnię co najmniej 300m² dla Meczów grupowych (innych niż Mecz otwierający), 400m² dla Meczu otwierającego, ćwierćfinałów i półfinałów oraz 500m² dla Meczu finałowego. Wymagana liczba biurek to 100 dla Meczów grupowych (innych niż Mecz otwierający), 120 dla ćwierćfinałów, oraz 150 biurek półfinałów, Meczu otwierającego i Meczu finałowego. Jeśli miejsce pracy dla fotografów jest połączone z miejscem pracy mediów, wtedy powierzchnia miejsca pracy dla mediów i liczba biurek powinna zostać odpowiednio zwiększona.

Stadion musi także zapewniać punkt dla fotografów, w którym będą oni mogli zostawiać i/lub reperować swój sprzęt. Punkt ten powinien znajdować się jak najbliżej wejścia dla fotografów na Stadion.

Dodatkowo na użytek przez fotografów powinna zostać wzniesiona platforma wymiarach 20m x 1.5 za ostatnim rzędem siedzeń w obszarze zarejestrowanym dla prasy na trybunie dla mediów.

Sala konferencji prasowych

Po Meczu odbywać się będą oficjalne konferencje prasowe z trenerami i zawodnikami grających drużyn. W związku z tym Stadion powinien posiadać salę na konferencje prasowe o powierzchni 200m² dla Meczów grupowych (innych niż Mecz otwierający) i ćwierćfinałów, 400m² dla Meczu otwierającego i półfinałów oraz 600m² dla Meczu finałowego. Wzdłuż ściany takiej sali położonej najbliżej drzwi wejściowych prowadzących do szatni wzniesiona zostanie scena, która może pomieścić trenerów, zawodników, przedstawicieli prasy i tłumaczy. Pod przeciwległą ścianą powinna zostać wzniesiona platforma, (z co najmniej 16 kanałowym rozdzielnikiem dźwięku), na której ekipy inżynierskie telewizji mogą ustawić swoje kamery na trójnogach. Każda sala konferencji prasowych powinna mieć, co najmniej dwa wejścia, jedno zapewniające zawodnikom i trenerom wygodny dostęp do szatni i drugie, które zapewni przedstawicielom mediów wygodny dostęp do miejsca pracy mediów. Każda sala konferencji prasowych musi być wyposażona w odpowiedni system nagłośnienia.

Strefa mieszana

Stadion musi posiadać strefę mieszaną pomiędzy szatniami a autobusami drużyn, gdzie akredytowani członkowie prasy mogą prowadzić wywiady z zawodnikami po Meczu. Każda ze stref mieszanych powinna być łatwo dostępna z szatni, miejsca pracy mediów i miejsca zarezerwowanego dla prasy na trybunie dla mediów. Strefa mieszana powinna mieć, co najmniej trzy drzwi wejściowe: wejście dla zawodników z szatni, wyjście dla zawodników do autobusu i wejście/wyjście dla przedstawicieli mediów. Każda strefa mieszana powinna być zadaszona, niedostępna dla publiczności i mieć powierzchnię, co najmniej 250m² dla Meczów grupowych (innych

niż mecz otwierający) 350m² dla ćwierćfinałów, 400m² dla meczu otwierającego i półfinałów oraz 500m² dla Meczu finałowego.

E. Wymogi bezpieczeństwa i zabezpieczenia

Stadion musi spełniać wymogi Przepisów Bezpieczeństwa jak również standardów bezpieczeństwa ustanowionych przez stosowne władze w Kraju Goszczącym.

Instalacje zabezpieczające

Zgodnie z Przepisami Bezpieczeństwa, Stadion musi spełniać następujące wymogi bezpieczeństwa (między innymi):

- Stadion musi być wyposażony w wewnętrzne i zewnętrzne kamery monitorujące miejsca publiczne zamontowane na stałe. Kamery te powinny monitorować wszystkie wejścia/wyjścia [drogi dostępu] na Stadion oraz miejsca dostępne publicznie położone na zewnątrz i wewnątrz Stadionu.
- Stadion musi być wyposażony w nowoczesny system komunikowania dla publiczności lub system nagłośnienia, który pozwala na komunikowanie się z widzami na i poza Stadionem.
- Stadion musi być wyposażony w nowoczesne pomieszczenie kontrolne, które daje ogólny widok na wnętrze Stadionu i które musi być wyposażone w urządzenia do komunikowania się z publicznością i ekrany systemów monitoringu telewizyjnego.
- Stadion musi być wyposażony w dwa ekrany wideo o odpowiedniej wielkości.
- Urządzenia przeciwpożarowe dostępne na Stadionie, i ogólne zabezpieczenia przeciwpożarowe na Stadionie oraz standardy zabezpieczenia przeciwpożarowego we wszystkich częściach stadionu muszą być zatwierdzone przez odpowiednie lokalne władze straży pożarnej.
- Stadion musi być wyposażony w gabinety pierwszej pomocy dla zawodników i widzów potrzebujących pierwszej pomocy. Liczba, wielkość, umiejscowienie i inne wymogi dotyczące tych gabinetów powinny być uzgodnione w porozumieniu z lokalnymi władzami medycznymi.
- Stadion musi być wyposażony w wydajny zapasowy system zasilania do oświetlenia płyty boiska raczej w postaci odrębnego generatora niż formie drugiej sieci zasilającej. System musi być w stanie zapewnić natężenie światła na poziomie 1200 luksów, natychmiast i bez przerw.
- Stadion musi być wyposażony w nowoczesny system biletowania (turnikiety), który pomaga w zarządzaniu tłumem. System dostępu na Stadion powinien pozwalać na dużą liczbę płynnych wejść na minutę – co do zasady, wszyscy widzowie powinni być w stanie wejść na stadion w ciągu jednej godziny.

Certyfikaty Bezpieczeństwa

W celu zapewnienia zgodności Stadionu z Przepisami Bezpieczeństwa, Stowarzyszenie Goszczące i Właściciel Stadionu zapewnią, że Certyfikat Bezpieczeństwa UEFA (z wprowadzanymi od czasu do czasu zmianami i modyfikacjami) zostanie należycie podpisany przez wszystkie właściwe Władze w Kraju Goszczącym każdego roku w ciągu dwóch lat bezpośrednio przed Rozgrywkami (tj. na sezon 2010/2011 i 2011/2012).

Stowarzyszenie Goszczące i Właściciel Stadionu zapewnią, że sporządzone i podpisane Certyfikaty Bezpieczeństwa UEFA zostaną dostarczone, gdy tylko stosowne budowy lub przebudowy zostaną ukończone, dodatkowo do tych wymaganych dla każdego roku bezpośrednio przed rozgrywkami.

ZAŁĄCZNIK 3 ZOBOWIĄZANIA HANDLOWE

1. Strony zapewnią, że Stadion i Okolice Stadionu w Okresie Wyłącznieści spełniać będą w pełni wymogi Zasady Wolnego Miejsca zgodnie z wymaganiami UEFA. Dla uniknięcia wątpliwości na terenie Okolic Stadionu lub w ich bezpośredniej bliskości nie mogą być widoczne żadne znaki handlowe jakiegokolwiek rodzaju przez cały Okres Wyłącznieści, o ile wyraźnie nie zgodzi się na to UEFA.
2. Strony powinny zapewnić, że jeżeli jakkolwiek Strona jest właścicielem lub kontroluje jakąkolwiek działalność handlową na Stadionie i w Okolicy Stadionu (taką jak sklepy, bary, kluby zdrowia [health clubs] i restauracje), wtedy Właściciel Stadionu zapewni, że takie miejsca/udogodnienia będą dostępne w dniach rozgrywania Meczów bez dodatkowych opłat. Jeśli miejsc lub udogodnienie nie może być wykorzystywane jedynie w związku z Rozgrywkami, wtedy strony zapewnią, że w dniach rozgrywania Meczów pozostaną one zamknięte bez żadnych kosztów dla UEFA.
3. Strony nie będą sprzedawać, rozprowadzać, reklamować lub promować produktów żywnościowych lub napojów bądź artykułów handlowych na Stadionie lub w Okolicy Stadionu bez wcześniejszej pisemnej zgody UEFA.
4. Strony potwierdzają i zgadzają się, że instalacja tablic reklamowych i kamer telewizyjnych wymaganych przez UEFA może spowodować, że nie będzie można sprzedać pewnych miejsc. W takim wypadku Strony podejmą odpowiednie kroki (które wymagają aprobaty UEFA) w celu zakrycia, usunięcia lub w uniemożliwienia dostępu do takich miejsc siedzących.
5. Strony zapewnią, że w Okolicy Stadionu zostanie udostępniona UEFA i jej Partnerom Handlowym powierzchnia minimum 1000m² do utworzenia „stref dla fanów”, w których będą oni mogli wystawiać swoje produkty i zabawiać widzów zabawami interaktywnymi. W celu zapewnienia maksymalnej ekspozycji dla Partnerów Handlowych i maksymalnej przyjemności dla widzów, takie strefy dla fanów muszą być położone w bezpośredniej bliskości Stadionu lub w pobliżu głównych dróg dostępu dla widzów. W przypadku, gdy strefy dla fanów znajdują się na drogach, które są zamknięte dla ruchu w dniach rozgrywania Meczów, Partnerzy Handlowi muszą mieć zapewniony wystarczający czas i dostęp umożliwiający instalację, przetestowanie, rozmontowanie ich stoisk.
6. Właścicielowi Stadionu nie wolno przyznawać osobom trzecim w jakimkolwiek czasie przed lub w Okresie Obowiązywania Umowy jakichkolwiek praw do nazw, wizerunków, marek, znaków logo i/lub wzorów Stadionu używanych lub uwidacznianych (komercyjnie lub niekomercyjnie) w Okresie Wyłącznieści. Właściciel Stadionu, jeśli potrzeba, powinien uzyskać odpowiednie zwolnienia od wykonywania zobowiązań z odpowiednich Umów w celu spełnienia tego wymagania w Okresie Wyłącznieści. Jeśli prawa do nazwy Stadionu zostały sprzedane lub na innej podstawie Stadion nosi nazwę podmiotu handlowego, Stadion powinien być przekazany UEFA bez takich zobowiązań handlowych a oficjalna nazwa Stadionu od rozpoczęcia Okresu Wyłącznieści do zakończenia

Rozgrywek będzie brzmieć „Stadion EURO UEFA” lub będzie on nosić taką inną nazwę jaką wskaże UEFA. UEFA nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności wobec osoby która nabyła prawa do nazwy Stadionu na skutek niestosowania jej praw.

7. Właściciel Stadionu zapewni, że wszelkie prawa do nazwy czy innego prawa sponsorów Stadionu i/lub do jakichkolwiek terenów lub obiektów w Okolicy Stadionu zostaną wyłączone na czas Rozgrywek w zakresie takim, że odwołania do stosownego sponsora(ów) nie będą:
 - (a) widoczne gdziekolwiek na Stadionie lub w Okolicy Stadionu w Okresie Wyłącznie;
 - (b) ogłaszane przez system komunikowania publiczności w Okresie Obowiązywania;
 - (c) nie będą uwidocznione w jakichkolwiek materiałach drukowanych związanych z Rozgrywkami.
8. Właściciel Stadionu przyzna UEFA niezbywalną, ważną na całym świecie, nieodwołalną, niewyłączną licencję (łącznie z niewyłącznym prawem do udzielenia dalszych licencji Partnerom Handlowym) do używania nazwy, logo, wizerunku, marki i/lub wzorów (łącznie z wszystkim pochodzącymi od nich materiałami) w sposób komercyjny lub niekomercyjny we wszystkich obecnych i przyszłych mediach związanych z Rozgrywkami, wolnych od jakichkolwiek praw trzecich i/lub jakichkolwiek dalszych opłat za używanie takich materiałów.
9. Strony potwierdzają, że zgadzają się iż:
 - (a) przez cały Okres Obowiązywania będą czynić wszystko co może być potrzebne (we współpracy z UEFA) dla ochrony Praw Własności Intelktualnej związanej z Rozgrywkami.
 - (b) w Okresie Obowiązywania i po nim nie będą podejmować żadnych działań promocyjnych lub marketingowych odnoszących się do Rozgrywek; bez wcześniejszej pisemnej zgody UEFA;
 - (c) będą dokładać wszelkich starań aby dopomóc UEFA w zapewnieniu że na terenie wokół Okolic Stadionu nie będą sprzedawane ani rozdawane na ulicach jakiegokolwiek produkty w dniach w których na Stadionie odbywają się Mecze o ile UEFA nie zgodziła się wcześniej na takie działania oraz;
 - (d) będą współpracować z UEFA aby zapobiegać Nieuczciwemu Marketingowi i/lub dystrybucji nieautoryzowanych lub podrobionych towarów handlowych związanych z Rozgrywkami bądź jakichkolwiek produktów Osób trzecich o konotacjach politycznych lub religijnych.

**ZAŁĄCZNIK 4 PLANY STADIONU, FOTOGRAFIE LOTNICZE I RAPORT(Y) Z
WIZYTY NA MIEJSCU**

ZAŁĄCZNIK 5 DEFINICJE

„Umowa”	niniejsza umowa wraz z załącznikami;
„Nieuczciwy Marketing ”	działania w zakresie marketingu, promocji, reklamy i public relations związane z Rozgrywkami, które mają na celu osiągnięcie korzyści z reputacji [<i>goodwill</i>] związanej z Rozgrywkami, które podejmowane są przez osoby nie upoważnione przez UEFA do ich podejmowania.
„Władze”	wszelkie (gdy dotyczy) władze lotniska, policji, straży pożarnej, medyczne, miejskie, łącznie z wszelkimi innymi władzami lokalnymi, regionalnymi i krajowymi istotne dla bezpieczeństwa, zabezpieczenia lub organizacji Rozgrywek.
„Okres Dostępności”	okres rozpoczynający się cztery (4) tygodnie przed ceremonią otwarcia Rozgrywek i kończący się cztery (4) dni po rozegraniu ostatniego meczu na Stadionie.
„Dokumenty Ofertowe”	dokumenty przedłożone UEFA przez Stowarzyszenie Goszczące gwarantujące spełnienie wymogów komercyjnych, infrastrukturalnych, związanych z obiektami i udogodnieniami oraz logistyką dla celów goszczenia Rozgrywek zgodnie z wymogami UEFA, które to dokumenty staną się integralną częścią niniejszej Umowy.
„Wymagania Ofertowe”	dokument wysłany przez UEFA do składających ofertę stowarzyszeń członkowskich, które zawierają opis wymogów jakie muszą zostać spełnione przez Stowarzyszenie Członkowskie aby i Kraju Goszczący oraz informujące o podstawie na jakiej stowarzyszenia członkowskie składające oferty będą oceniane przez UEFA w celu wyboru i wyznaczenia Stowarzyszenia Członkowskiego.
„Zasada Wolnego Miejsca”	brak jakichkolwiek zobowiązań umownych i obciążeń o jakimkolwiek charakterze w miejscach określonych w niniejszej Umowie i/lub określonych przez UEFA takich jak (między innymi) zobowiązań wynikających z umów sponsoringu i umów reklamowych, umów o prawa do nadawania nazw, umów dzierżawy, umów rezerwacji miejsc, utylizacji, dostawy, umów handlowych, umów na zakwaterowanie i/lub wszelkich umów dotyczących żywności, napojów i cateringu, które nie zostały autoryzowane lub zatwierdzone

wcześniej przez UEFA.

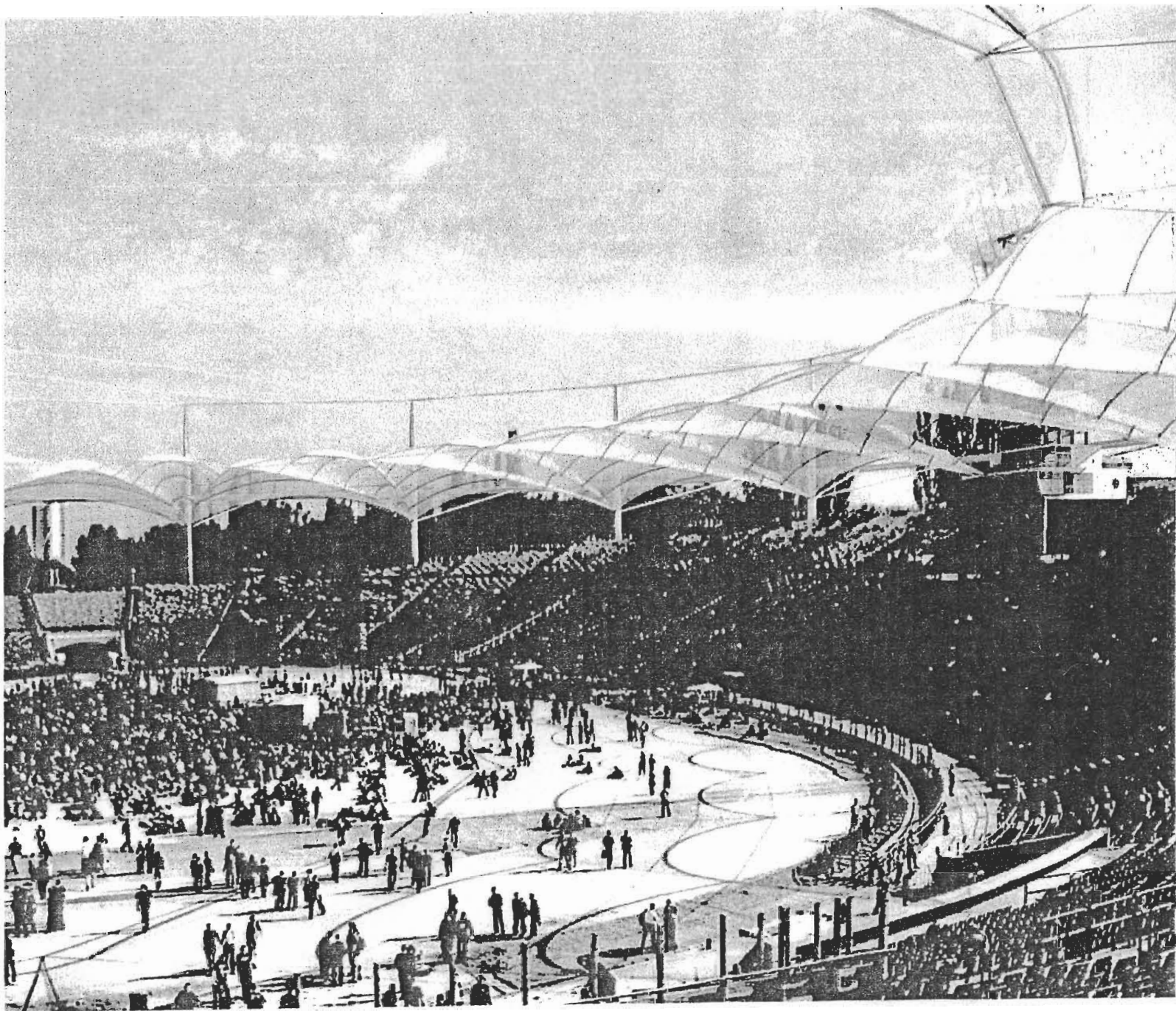
- „Partnerzy Handlowi”** wszelkie podmioty wyznaczone przez UEFA do korzystania z określonych praw handlowych, praw do mediów i/lub nowych mediów w związku z Rozgrywkami, o których to podmiotach Miasto - Gospodarz zostanie powiadomione w odpowiednim terminie.
- „Spółka Organizująca Wydarzenie”** podmiot zależny będący 100% własnością UEFA zarejestrowany zgodnie z prawem Szwajcarii.
- „Okres Wyłącznieści”** Okres rozpoczynający się dwa (2) tygodnie przez ceremonią otwarcia Rozgrywek i kończący się jeden (1) dzień po rozegraniu ostatniego Meczu na Stadionie.
- „Siła Wyższa”** zewnętrzne, nadzwyczajne i/lub nieprzewidywalne gwałtowne zdarzenie, któremu nie można zapobiec, skutkujące naruszeniem powszechnego obowiązku lub zobowiązania; nie uchybiając powyższemu, zdarzeniami takimi, mogą być między innymi trzęsienia ziemi, wojny cywilne, akty terroru, embarga, zamknięcie granic.
- ‘Kraj Goszczący’** kraje w których znajduje się Stowarzyszenie Goszczące: Polska i Ukraina.
- „Własność Intelektualna”** znaczny Znaki oraz wszelkie prawa handlowe, patenty, prawa do statystyk, informacji lub danych dotyczących Rozgrywek (zebranych bądź zapisanych w bazie danych w dowolnej formie bądź formacie lub w inny sposób), praw do bazy danych (łącznie z prawami *sui generis* lub innymi) oraz innych prawnych prawami do własności intelektualnej i przemysłowej (zarejestrowane lub nie) na całym świecie, niezależnie od tego jak takie prawa są nazwane w dowolnym danym kraju na świecie, oraz wszelkie zastosowania tych praw.
- „Znaki”** znaczy wszystkie aktualne i przyszłe znaki towarowe, znaki usługowe, nazwy, urządzenia, slogany, podpisy, znaki alfabetu, wzory, logo, zdjęcia, wizerunki i/lub animacje (zarejestrowane lub nie) oraz wszelkie prawa ze zgłoszenia (oraz wszelkie ich przedłużenia lub rozszerzenia na całym świecie) związane z rozgrywkami, łącznie z, między innymi, oficjalnym logo, oficjalnym trofeum, maskotką (jeśli istnieje) oraz wszelkimi formami ich odwzorowania, razem ze wszystkimi identyfikującymi je zdjęciami promocyjnymi, dźwiękami muzycznymi (jeśli są)

	używane z upoważnienia UEFA w związku Rozgrywkami.
„Mecz(e)”	wszelkie mecze piłki nożnej w całości (łącznie z dodatkowym czasem, rzutami karnymi, ceremoniami przez i po meczach), które zgodnie z planem mają zostać rozegrane na Stadionie w trakcie Rozgrywek.
„Strona(y)”	jedna lub wszystkie strony niniejszej Umowy (jak właściwe).
„Przepisy Bezpieczeństwa”	Wiążące Instrukcje Bezpieczeństwa UEFA wydanie 2004 (z wprowadzanymi od czasu do czasu zmianami lub modyfikacjami).
„Stadion/Stadiony”	Stadion wymieniony na stornie tytułowej niniejszej Umowy, na którym rozegrane będą pewne Mecze i który obejmuje budynek Stadionu i takie inne tereny, obiekty i infrastrukturę będące własnością lub kontrolowane przez Właściciela Stadionu, znajdujące się w lub wokół budynku Stadionu
„Opłata Stadionowa”	Kwota, obejmująca wszelkie dodatkowe kwoty (jeśli w ogóle), które muszą być zapłacone Właścicielowi Stadionu za używanie Stadionu w związku z Rozgrywkami zgodnie z niniejszą Umową.
„Okolice Stadionu”	obszar określony w Artykule 3.2 niniejszej Umowy.
„Umowa o Organizację”	umowa w której UEFA oficjalnie wyznacza Stowarzyszenie Goszczące na gospodarza Rozgrywek.
„Okres Obowiązania”	Okres obowiązywania niniejszej Umowy określony w Artykule 1.4
„Rozgrywki”	finałowe rozgrywki Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej UEFA 2010/2012
„UEFA”	„UEFA” – Union des associations europeennes de football (Związek Europejskich Stowarzyszeń Piłkarskich) z siedzibą przy Router de Geneve 46. 1260 Nyon, Szwajcaria, podmiot, który dla celów niniejszej Umowy obejmie wszelkie istniejące (lub takie, które mają zostać utworzone) podmioty prawne, w których UEFA posiada większość udziałów lub jest jedynym udziałowcem i/lub w którym UEFA posiada większość praw głosu.
„Przepisy UEFA”	wszelkie statuty, przepisy i regulacje UEFA łącznie z, w szczególności, oficjalnymi przepisami UEFA

w szczególności, oficjalnymi przepisami UEFA dotyczącymi Rozgrywek.

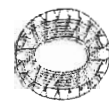
„Wymagania UEFA”

zobowiązania (dotyczące Stadionu i Okolic Stadionu) nałożone na Stowarzyszenie Goszczące w Przepisach UEFA , Wymaganiach Ofertowych oraz takie inne rozsądne wskazówki, zalecenie, wymagania, instrukcje i żądania UEFA związane z Rozgrywkami.

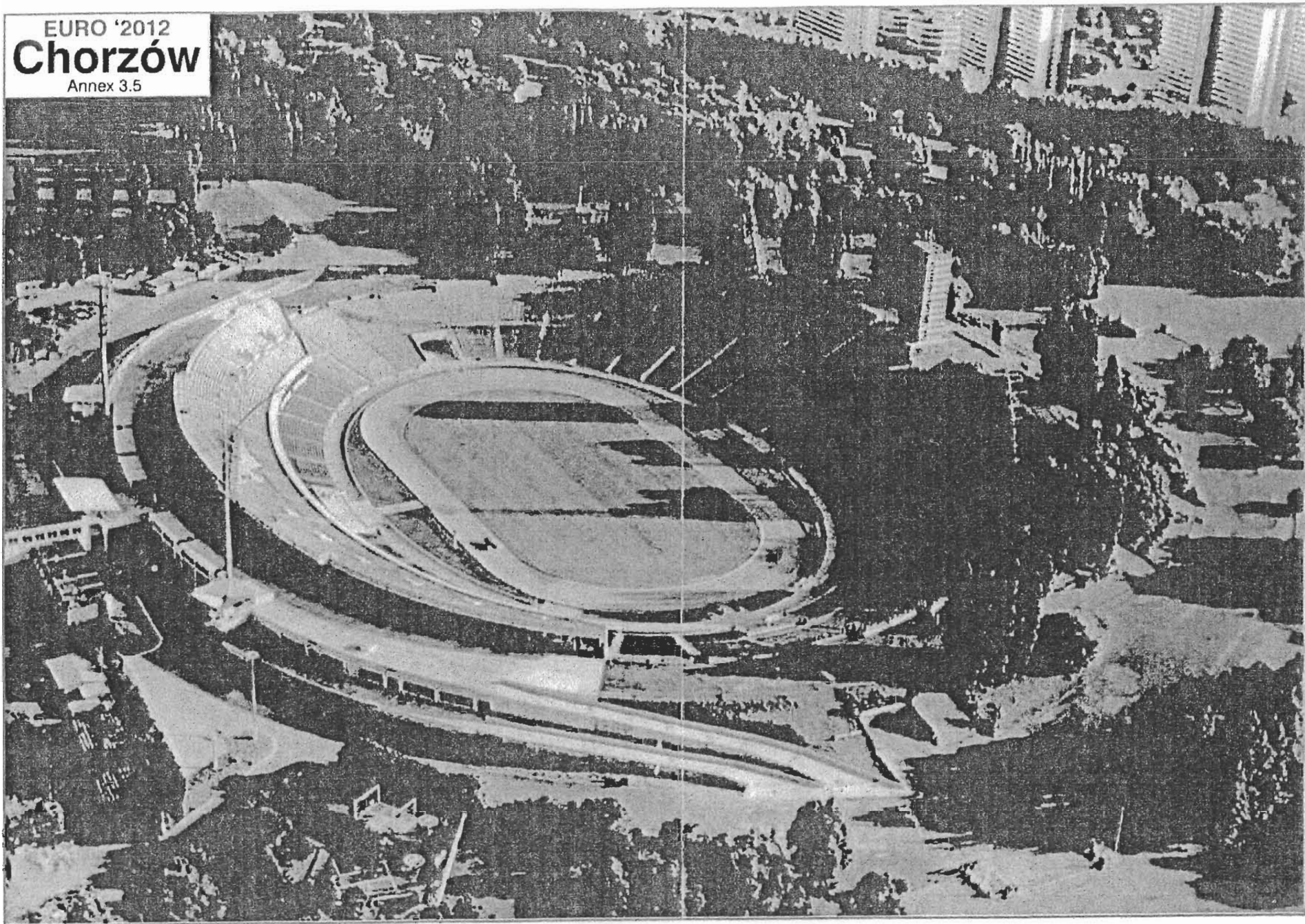


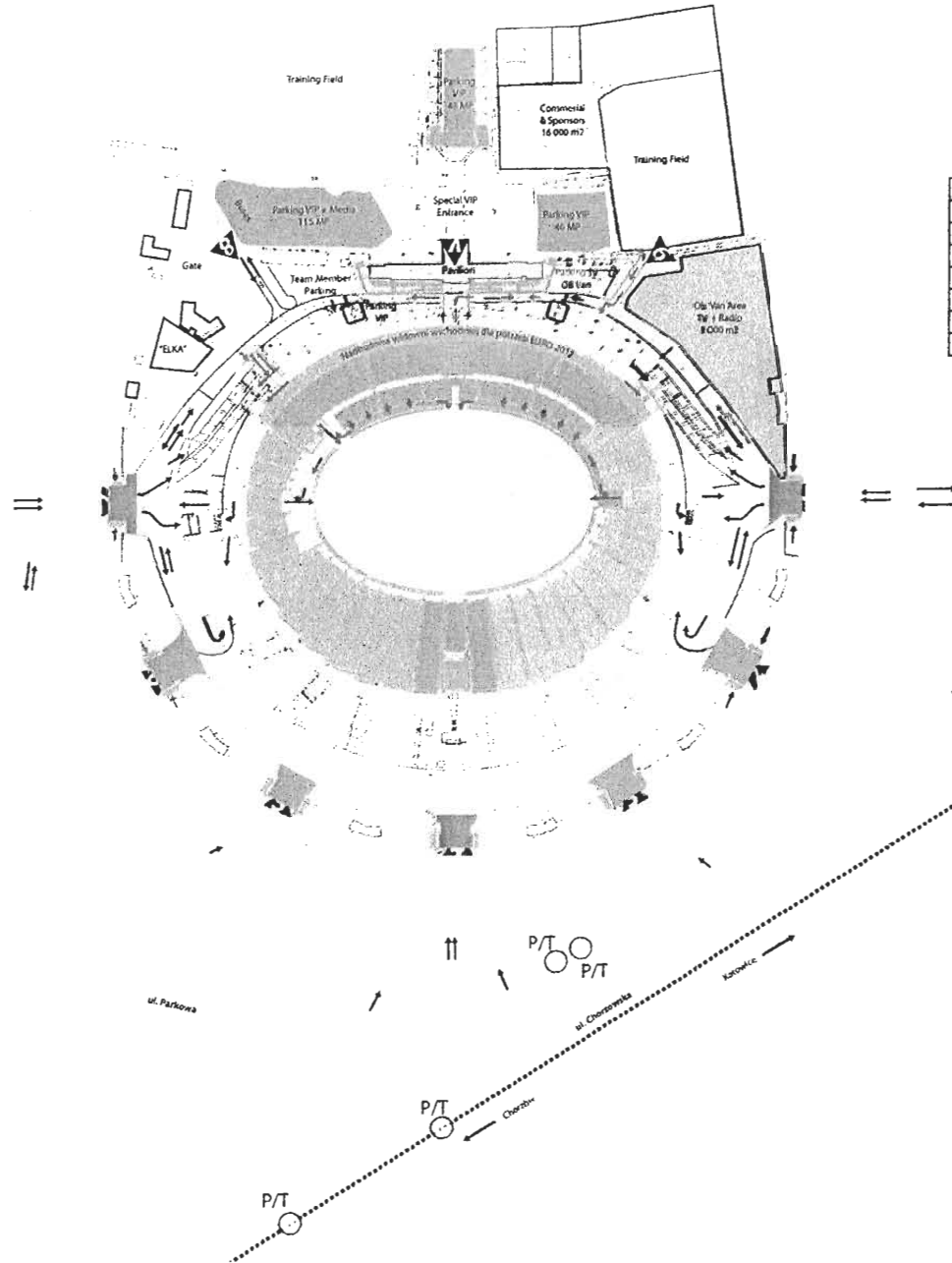
CHORZÓW
Stadion Śląski

Perspective



EURO '2012
Chorzów
Annex 3.5





Gate 1	9455 spectators
Gate 2	6972 spectators
Gate 3	8143 spectators
Gate 4	3424 spectators
Gate 5	8143 spectators
Gate 6	6201 spectators
Gate 7	9023 spectators
Gate 9	1167 spectators

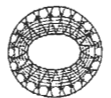
SITE PLAN

- Home Team Fans
- Guest Team Fans
- Neutral / VIP
- Commercial
- Media / OB Van
- Main pedestrian access path
- Entrance
- Tram / Railway
- P/A, T Tram / Bus stop
- Fans
- Evacuation Path
- Special Vehicles
- Teams

CHORZÓW

Stadion Śląski
Gate Capacity

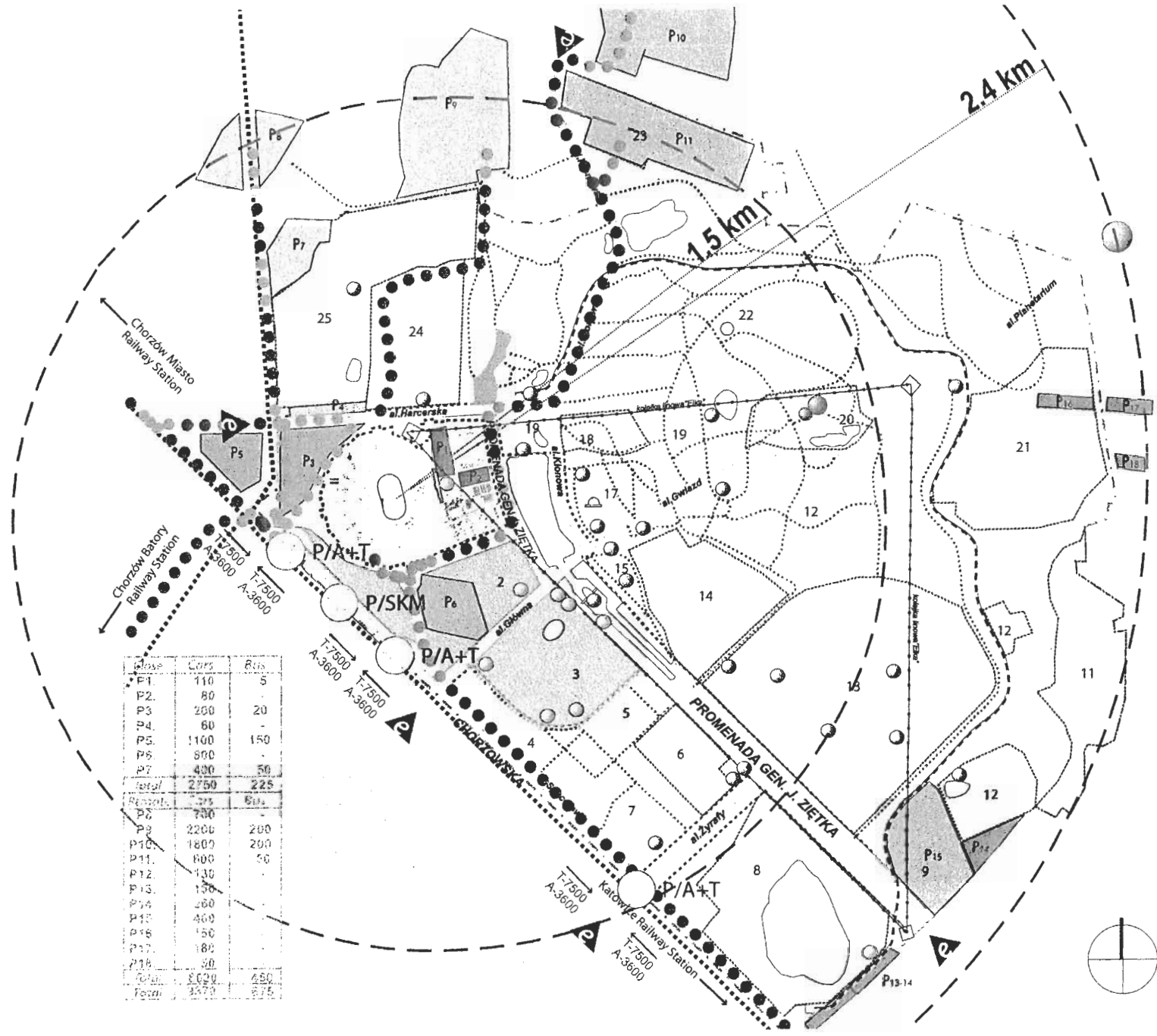
Site Plan
Scale 1:3000





SITE PLAN

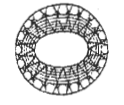
- Home Team Fans
- Guest Team Fans
- Neutral / VIP
- Media / OB Van
- Main pedestrian access path
- Entrance
- Stadium Zone
- Fan's Park
- Tram / Railway
- P1-18 Parkings
- OB1-2 Outside Broadcasting
- P/A,T Bus / Tram stop
- P/SKM Railway stop
- Television Katowice TVP3
- Gastronomy
- Astronomical Observatory
- ELKA Sky Train



Zone	Cars	Bus
P1	110	5
P2	80	-
P3	260	20
P4	60	-
P5	1100	150
P6	800	-
P7	400	50
total	2750	225
Bus stop	75	5
P8	750	-
P9	2200	200
P10	1800	200
P11	800	50
P12	130	-
P13	150	-
P14	260	-
P15	400	-
P16	150	-
P17	80	-
P18	30	-
total	8020	450
Total	10770	675

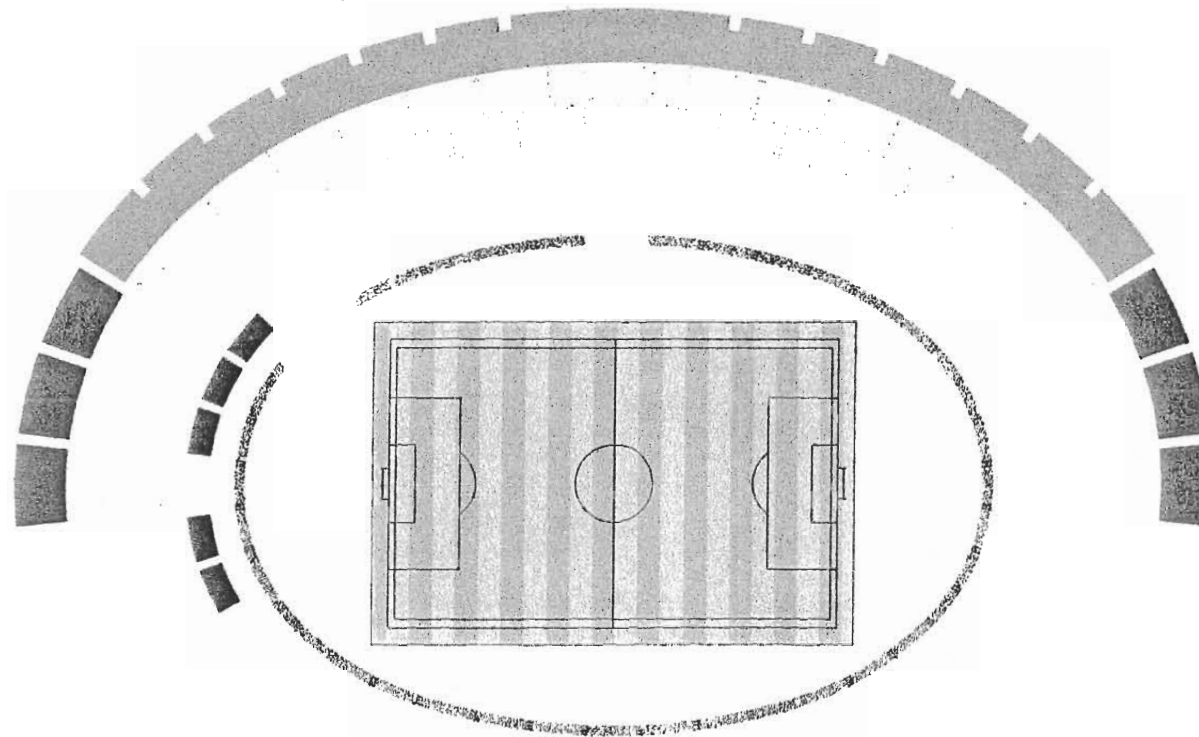
CHORZÓW Stadion Śląski Public Transport & Parkings










Site Plan
Scale 1:12000





LEVEL 0



-  Home Team Fans
-  Guest Team Fans
-  VIP Area
-  Toilets
-  First Aid
-  Commercial
-  Klosks / Bars
-  Home Team
-  Guest Team
-  Press & Media
-  Cameras
-  Mechanical
-  Entrance
-  Temporary (Speedway)
-  Additional Seats
-  East Tribune Extension
-  Lower Tribune Extension

Seats

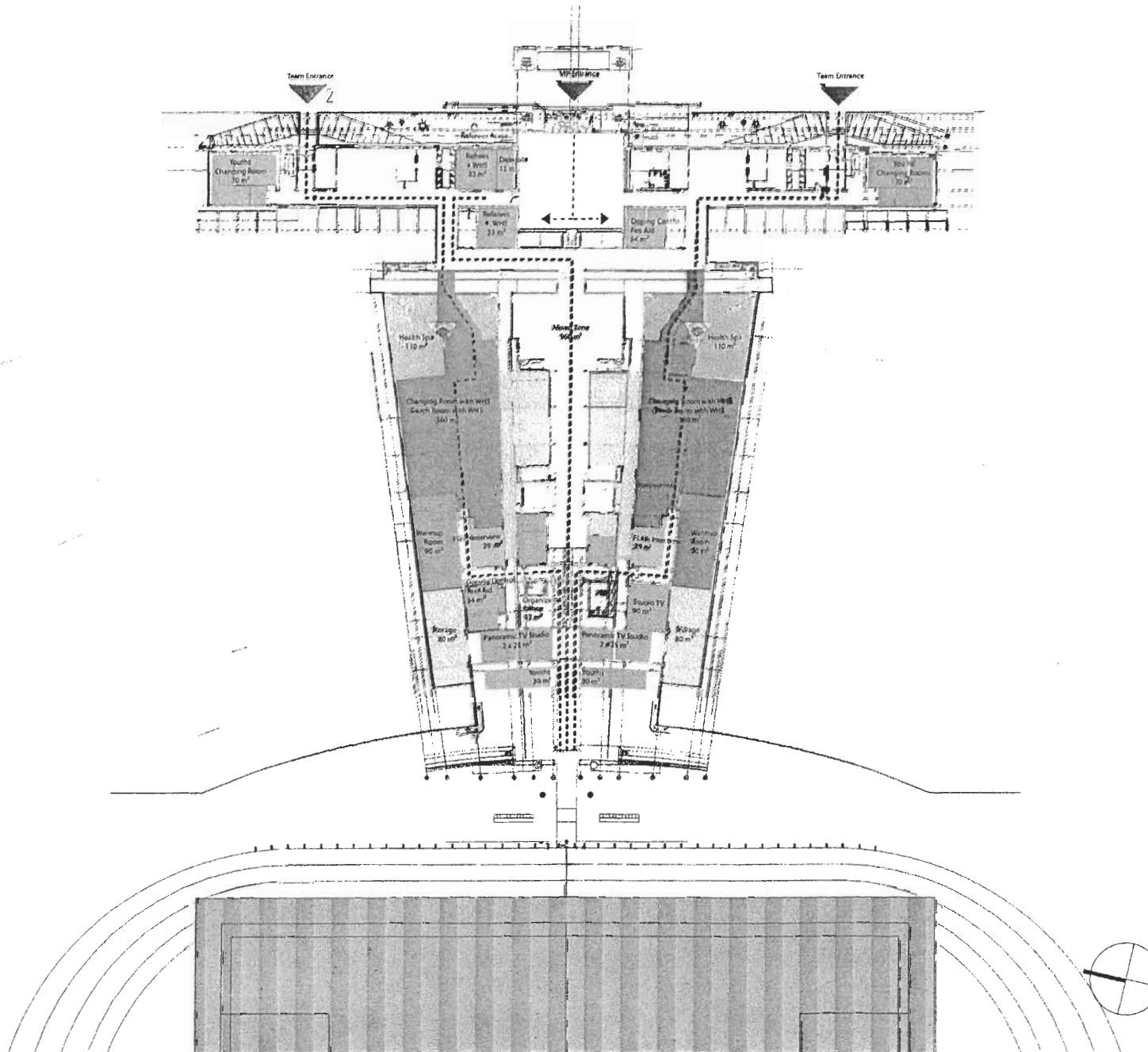
Current Seats	48618
Dismantable Seats (Speedway)	720
Designed Seats	1060
East Tribune Extension	5326
Lower Tribune Extension	2246
Sky Boxes	916
Total	63102

Current	48618
For Euro 2012	
Netto	56792
Brutto	63102

CHORZÓW
Stadion Śląski
Stadium Capacity

Level 0
Scale 1:1000



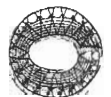


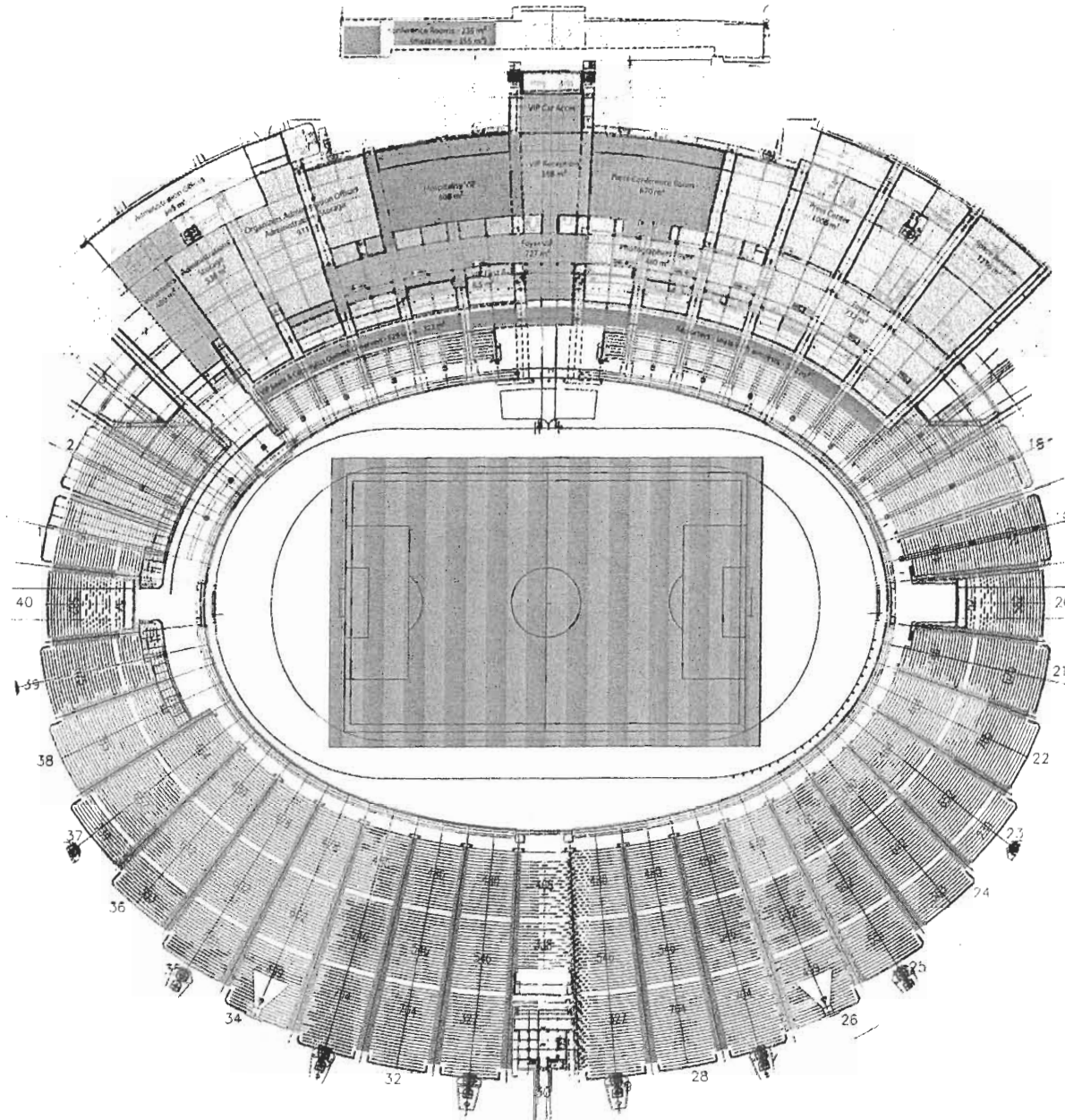
LEVEL 0

- Home Team Fans
- Guest Team Fans
- VIP Area
- Toilets
- First Aid
- Security
- Kiosks / Bars
- Catering
- Home Team
- Guest Team
- Press & Media
- Cameras
- Conference
- Offices & Administration
- Komunikacja
- Strefa techniczna
- Mechanical
- Entrance





















CHORZÓW
Stadion Śląski
Floor Plan

Level 0
Scale 1:600



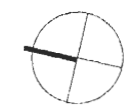
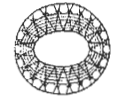


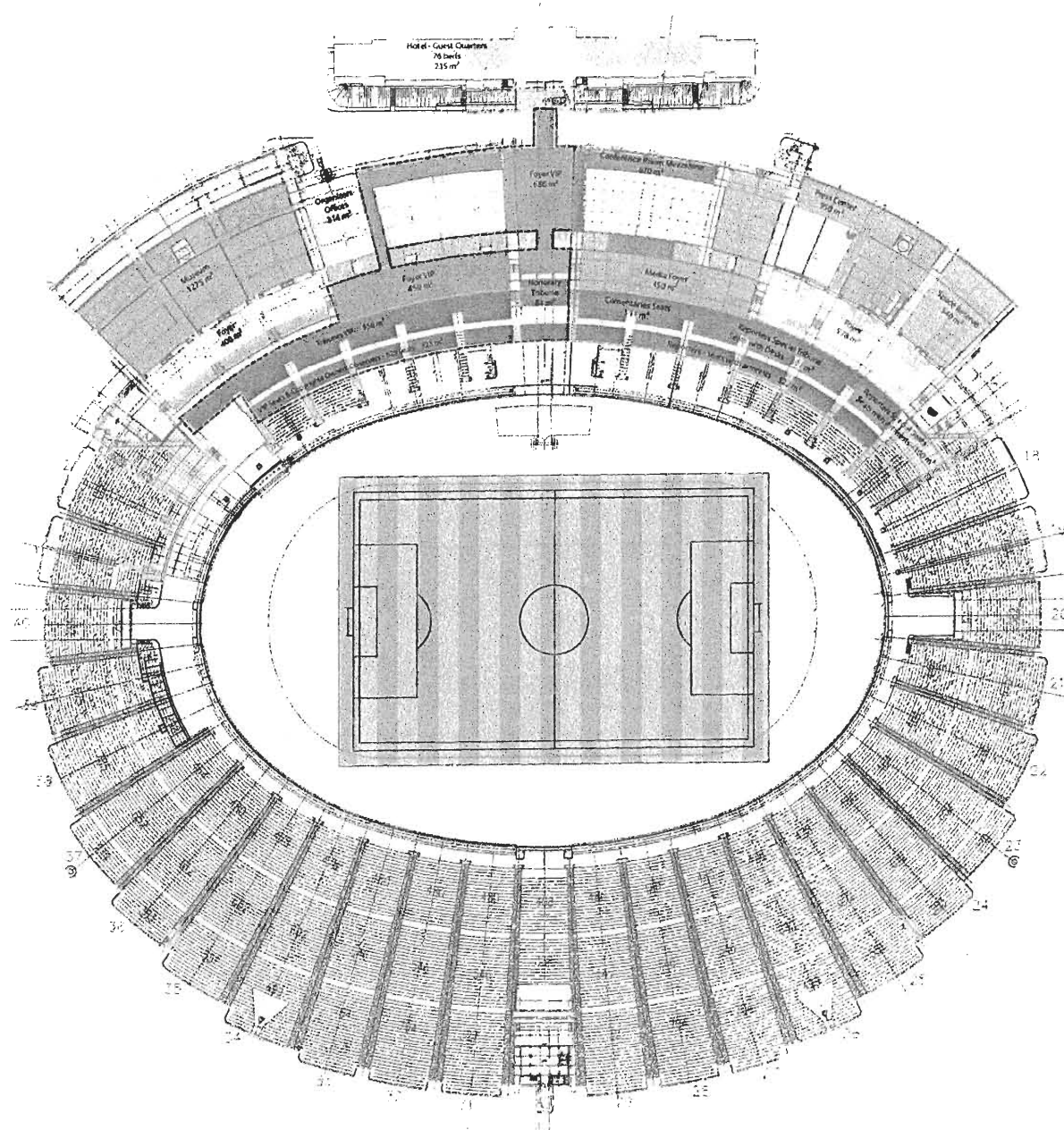
LEVEL 1

-  Home Team Fans
-  Guest Team Fans
-  VIP Area
-  Toilets
-  First Aid
-  Security
-  Klosks / Bars
-  Catering
-  Home Team
-  Guest Team
-  Press & Media
-  Cameras
-  Conference
-  Offices & Administration
-  Komunikacja
-  Strefa techniczna
-  Mechanical
-  Entrance
-  VIP Area
-  Media Area

CHORZÓW
 Stadion Śląski
 Floor Plan

Level 1
 Scale 1:1000



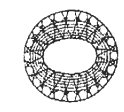
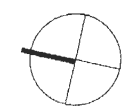


LEVEL 2

- Home Team Fans
- Guest Team Fans
- VIP Area
- Toilets
- First Aid
- Security
- Kiosks / Bars
- Catering
- Home Team
- Guest Team
- Press & Media
- Cameras
- Conference
- Offices & Administration
- Komunikacja
- Strefa techniczna
- Mechanical
- Entrance

CHORZÓW
Stadion Śląski
Floor Plan

Level 2
Scale 1:1000



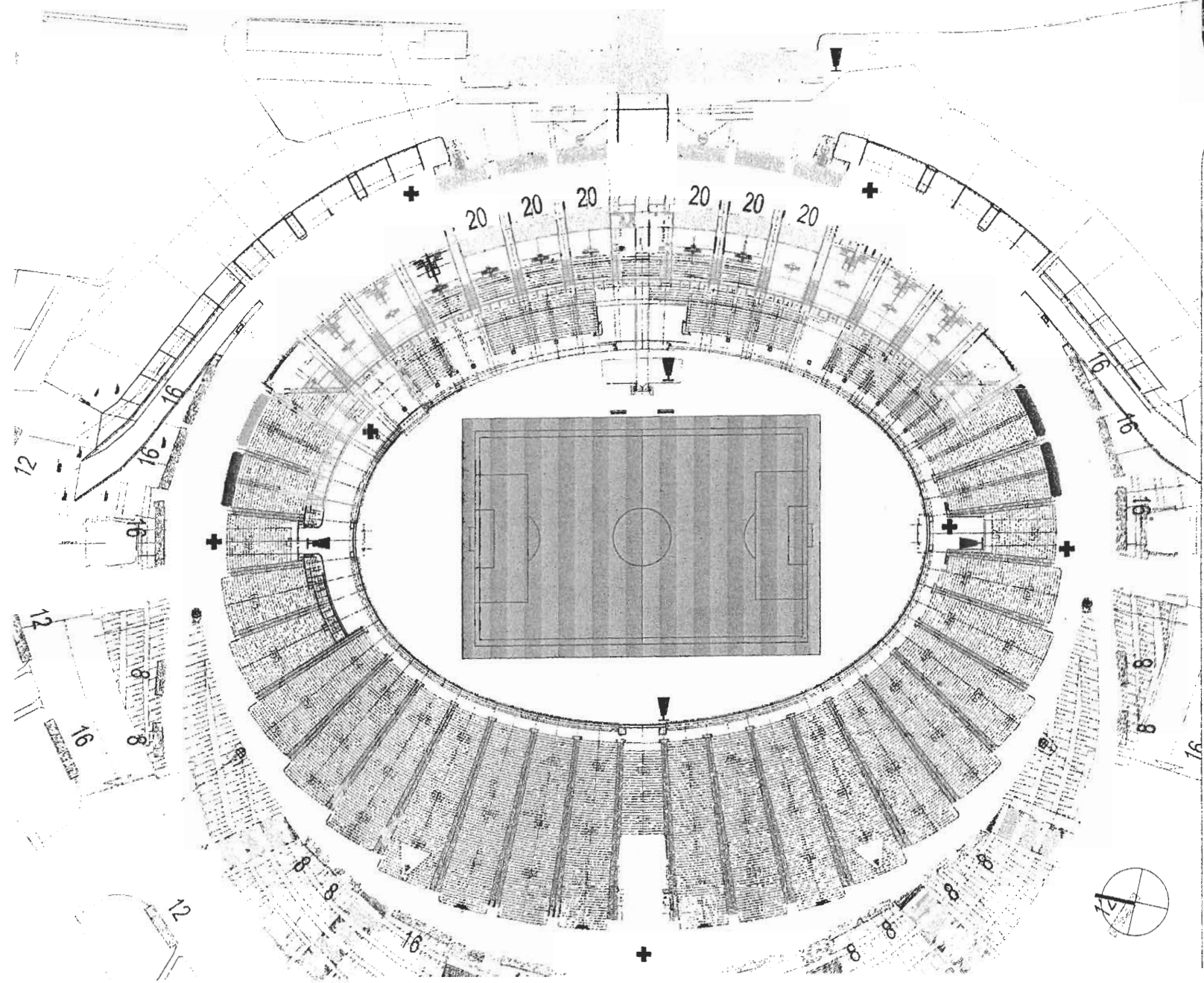
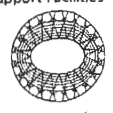


PLAN

- Home Team Fans
- Guest Team Fans
- Disabled
- Toilets
- First Aid
- Fire Security
- Security
- Commercial
- Klosks / Bars
- Catering
- Museum
- Home Team
- Guest Team
- Press & Media
- Cameras
- Conference
- Public Communication
- Organizers
- Mechanical
- Entrance

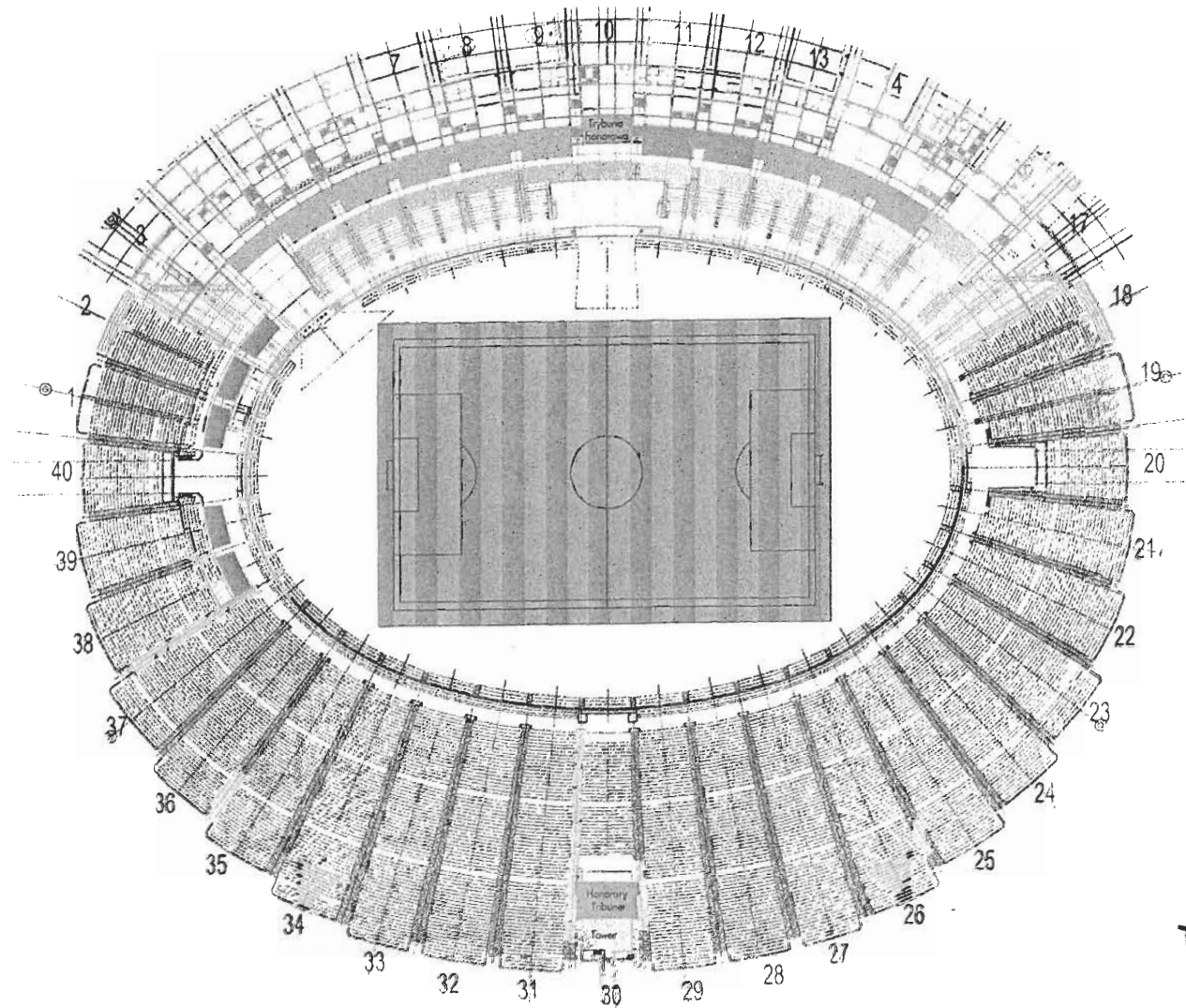
CHORZÓW
 Stadion Śląski
 Auditorium Support Facilities











General Plan
 Scale 1:1000





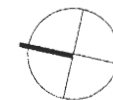
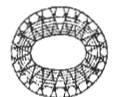
TRIBUNES



-  Honorary Tribune
-  VIP Special Tribune
-  VIP Special Seats
Copyrights Owners
Observers
-  Comentarías
-  Reporters Tribune
Seats with Desks
-  Reporters Tribune
Media Rights Observers
Seats with Armrests
-  Reporters
Seats with Armrests
-  Offices & Administration
-  Organizers
-  Mechanical
-  Entrance

CHORZÓW
Stadion Śląski
Media and VIP Seats

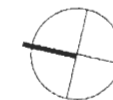
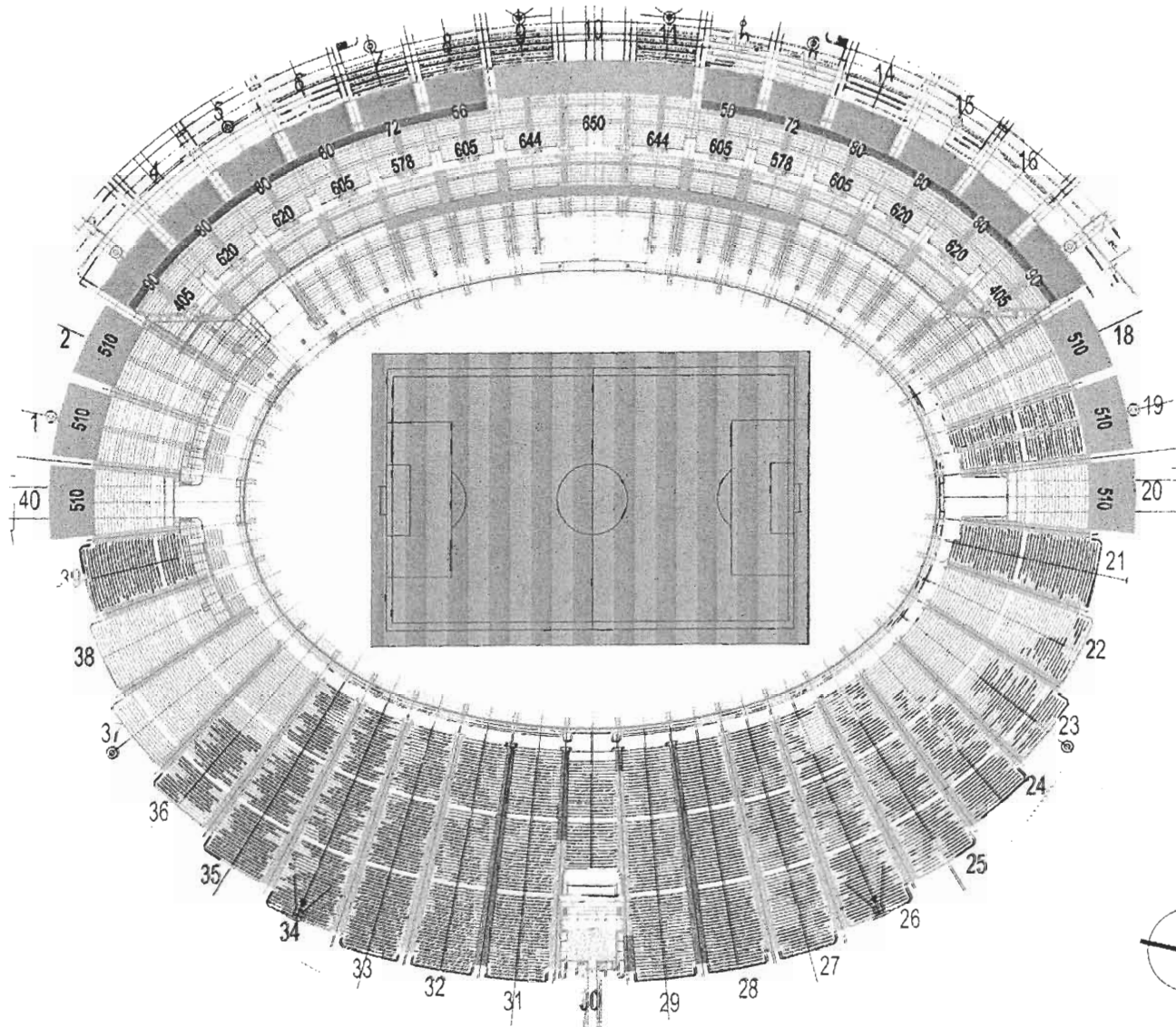
Lower Tribunes
Scale 1:1000





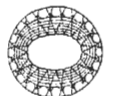
TRIBUNES

- Sky boxes 1518 m² for Euro 2012
- Widownia Sky-box
- Dismantlable Seats
- Command Center



CHORZÓW
Stadion Śląski
Command Center

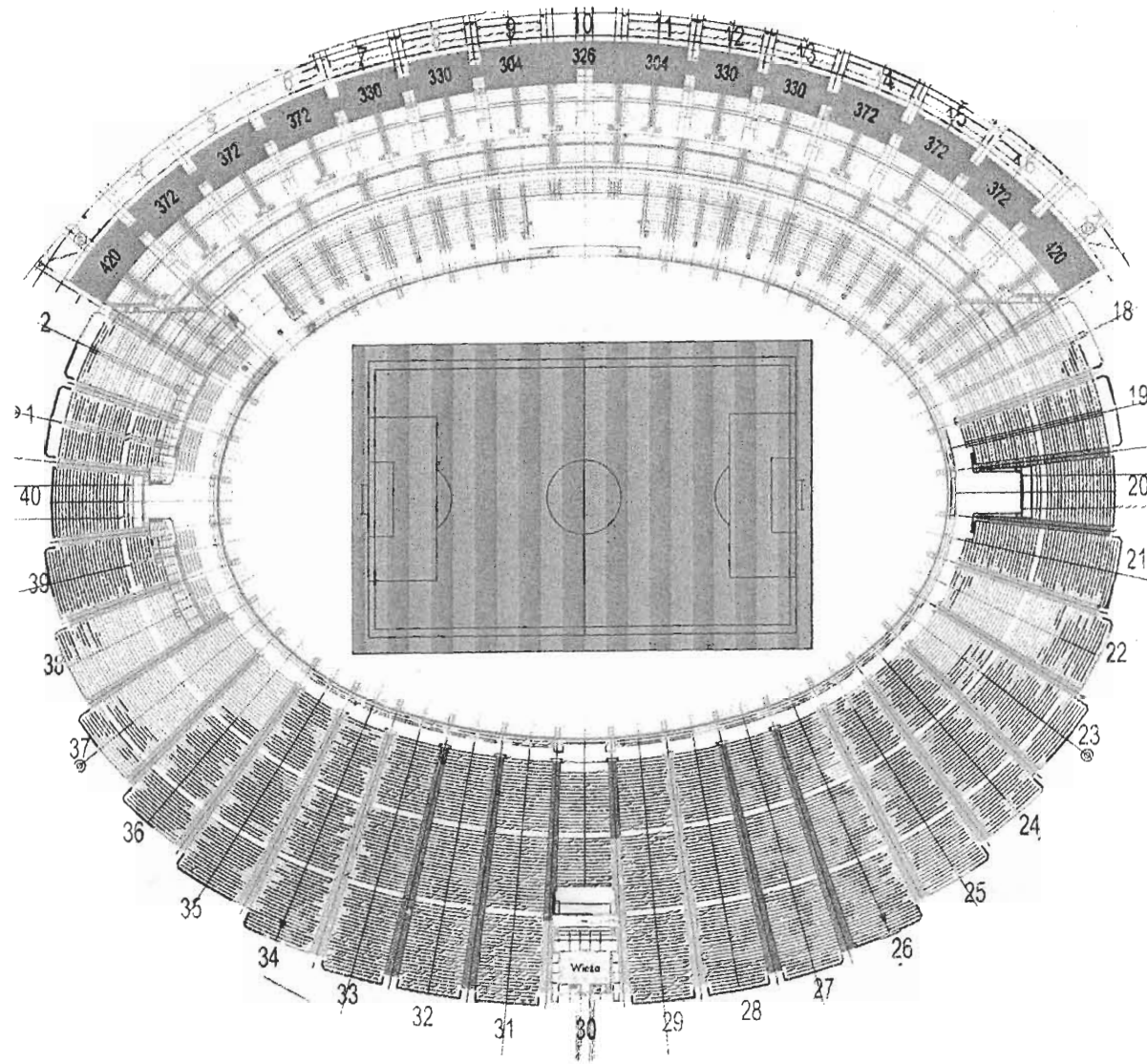
Upper Tribunes
Scale 1:1000





TRIBUNES

Tribune Extension
for Euro 2012



CHORZÓW
Stadion Śląski
East Tribune Extension

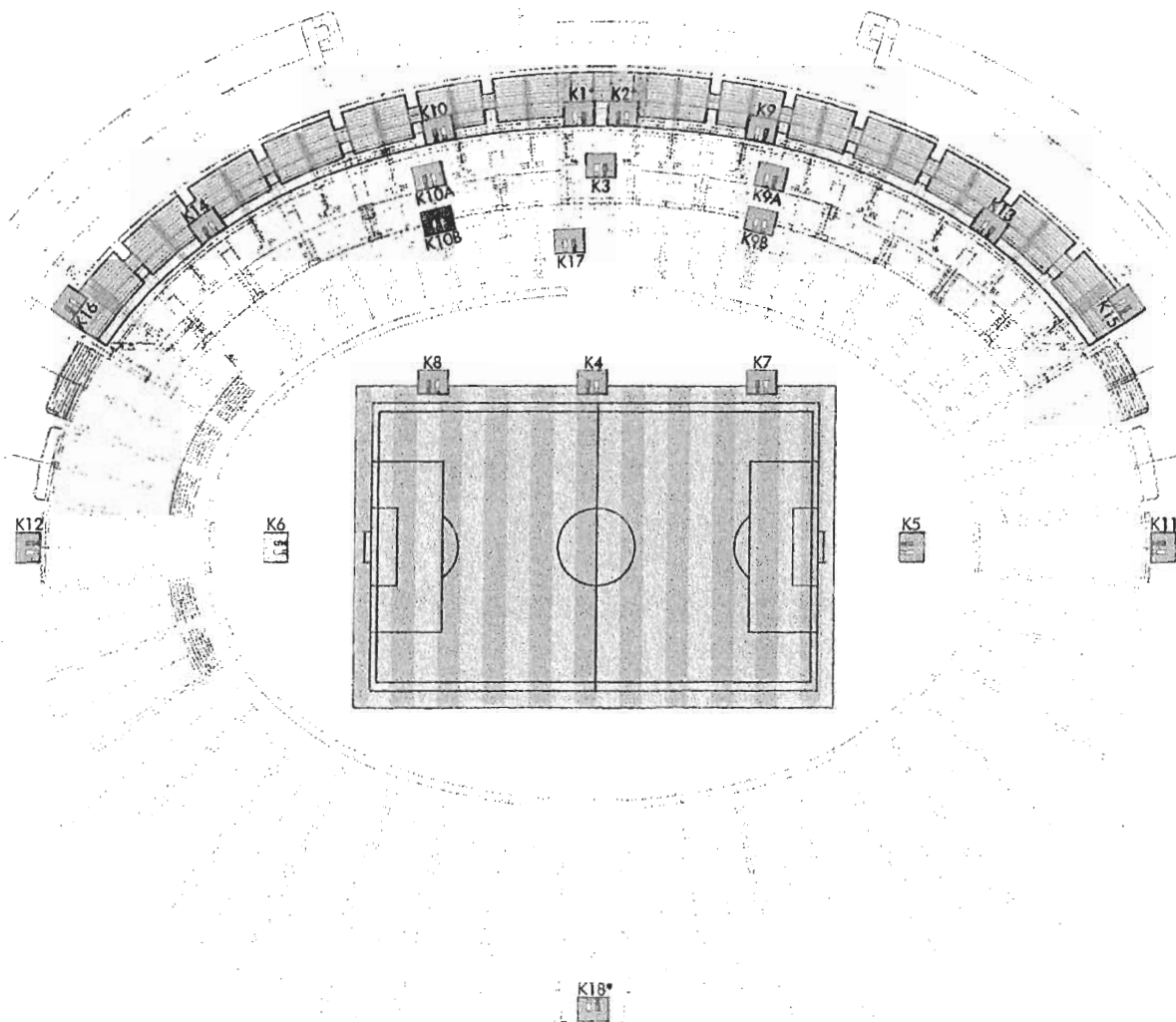
East Tribune
Scale 1:1000





CAMERAS

-  K1; K2 Main Cameras
-  TV Camera Platforms - TV 1
-  TV Camera Platforms - TV 2

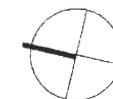
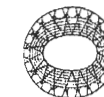


CHORZÓW

Stadion Śląski

Cameras

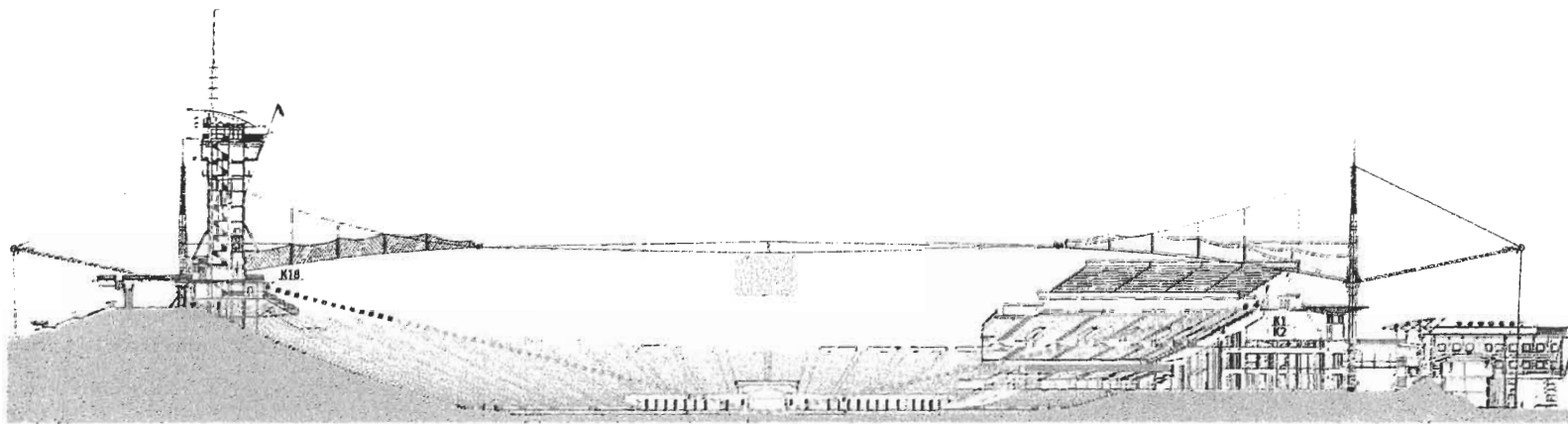
Tribunes
Scale 1:1000





SECTION

- Vip & Media
- Sky Boxes
- Screen Display
- *** Camera Angles



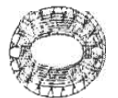
West Audience

16° Camera Angle

15° Camera Angle East Audience

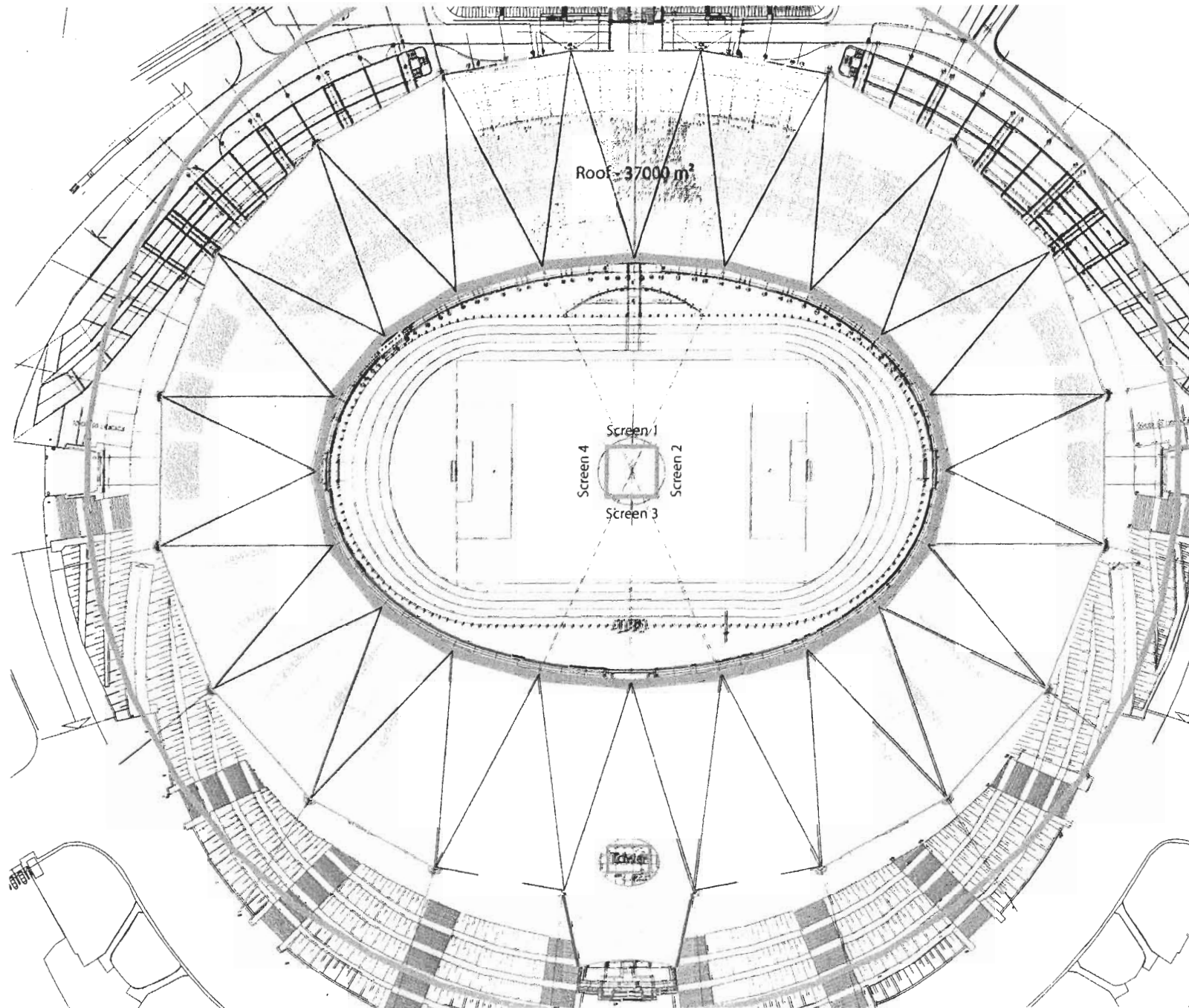
CHORZÓW
Stadion Śląski

Section
Scale 1:1000





ROOF



CHORZÓW
Stadion Śląski

Roof
Scale 1:1000

